

140
1985

ISSN 0182—5973

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ
ՅՈՒՆԻՎԵՐՍԻՏԵՏԻ
ՀԱՇՎԱՅՈՒԹԻՒՆ



ՅՈՒՆԻՎԵՐՏԵՏ

10
1985



ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ
ՅԱՅԱԿԱՎՈՐՈՒՄ
ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ

ପ. କେ. ହୋଲାର୍ଡ୍ ଏସ୍ ଟ୍ରେଟ୍ ଏଣ୍ ମୁନ୍ଡ୍ ଏଣ୍ ମୁନ୍ଦ୍ ଏଣ୍ ମୁନ୍ଦ୍

ପାତ୍ରଙ୍କ-ପାତ୍ରକାଳୀନ କାଣ୍ଡାଶକ.

გურჯაში (ყირიმის ოლქი), 16 ავგვისტო. საკედე-
სი). ვ. ი. ლეინინის სახელლილის სკაფშირი პონტინობა
ასე, „არტერია“ სახელით მორჩილი. საბრძოვოს ნორ-
მა ლეინინელების და მთამმა თანატოლების — 60 სახელმ-
წიფის წარმომადგენლებმა დღიც აქ გახსნეს საერთომ-
რისის თეატრალურზეობრივი სული, „მერკორის მ-
მოდერნ პენსიონი ბავშვების“¹⁴. იგი მიღებულია ახალგაზრ-
დობისა და სტუდენტთა მოსკოვის XII მსოფლიო ფეს-
ტივალს, დიდი გამარჯვების 40 წლისთვესა და „არტე-
რის“ 60 წლისთვეს.

ა ს ტ ე კ ე ლ ე ს ი ს ტ უ რ ი ა დ ე წ ვ ი ა ს ქ ა ც ე ტ ე მ ა ლ ა ს ი ს კ ა მ ი ტ ე ტ ი ს გ ე ნ ე რ ა ლ უ რ ი მ დ ი ვ ა ი მ . ს . ს გ ო რ ბ ა ჩ ი ვ ი ვ ი .

მთავარ მოედანზე მას მხურვალედ მიესალმებნ ხორი რჩი მცნობერები საკუშირო ჯანმრთელობის კერისა, სადაც კუვეტა პირობაა შექმნილი, რომ მათ კარგად დაისაწყისონ და ასე დაისაწყისონ.

თავისინთი ინტერნაციონალური ბანაკის იუბილესათ
ვის არტეგელებმა დღეს საჩუქრად მიიღეს ლენინის მე-
მორიალი.

ვ. ი. ლენინის ძეგლი ყვავილებით შეამცო მ. ს. გორბაჩევია.

მ. ს. გორბაჩივმა პეიონა ბავშვებს, თუ რა წარმატებები აქვთ სწავლაში, როგორია მათი ინტერესები, უსურვა კარგი დასვენება.

სტადიონის მოედანზე გამოდიან ოკეასტრები. ელერს
საჭირო მარში, რომელიც იუწიყება ბავშვთა საერთაშო-

ଶରୀର ଫ୍ଲେଶସିନ୍ହାରୁଣୀ ଗାନ୍ଧିକୁଂସ- ଶାକ୍ସିରୁଥିମା ପ୍ରାପ୍ତିଲୁହୁବି ମିଳିବାରୁଗୁଡ଼ ଦେଖିବାରୁକିମାରୁଣୀ

ରାଜଭେଦିକରେ ପାଇଲା ଗୁଣାଳୀ ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରୀଙ୍କୁ ଲୁହାରୁଥିଲା।

ვანი მელადე: — არასოდეს და-
მაგიტყუფდეს, „არტეკი“ გაბრიელ-
ლო დრო. ცელაზე მეტაცა ა ივის-
ტო დამახასინებელია. სწორედ ამ
დღეს ვამართა პონერის რესპუბ-
ლიკში დიდი საერთაშორისო დღე-
სასტუარი, რომელშიც ჩევრა ანაბა-
ლო მინაწილებოდა. და ამასთან
დელიკატური და მნიშვნელობა
შესინა ჩევრას ზემოს ამ. მ. ს. კო-
რპარისის სტუმრობამ. ამაღლევებუ-
ლი იყო მასთან შეცვერდა. ბანაქის
მთავარ გამადანაც. იმ წუთებში ცვე-
ლა ჩევრანის ივრისონ, რომ მოვა-
ლეა ჭრისჩებული სწავლითა და
საერთო სახლობა საქმებში აქტუ-
რი მონაწილეობით ასუბობდეს პარ-



aptek 85 რა დაგვეპიზიკა ინ ფლუტას

ଗୁଣୀ ମାନବଦ୍ୱାରା ତେଣୁକୁଣ୍ଡଳ ନାହିଁ ତା-
ମାତ୍ରାରେ । କେଲାଣ କୁଳଙ୍ଗସାପ ଏହାରୁକ୍ଷେଯିଲୁ
ଶ୍ରଦ୍ଧାଦିନରେ ଅଗ୍ରମେ ଶ୍ରେଷ୍ଠାଙ୍କଳାଶ୍ଵର କ୍ଷେତ୍ର-
ବିଳ କୁରୋଙ୍ଗନ୍ଦ୍ର ରୂପିନୀପଥ୍ୟେଲାଶୀ ଗମନ-
ଧ୍ୟାନପଦ୍ମିଲୀ ହିଙ୍ଗନୀ ତାଙ୍କାରୁଳେଖିବି,
କୁମରବିଶ୍ଵାସାପ ଶ୍ରେଷ୍ଠି ଏହିରୁବିତ ମହିନେ
ଫ୍ରାନ୍କିଲାନ୍ଡମା, ମେଗାପାରିଜିଲିବା ଦା ଲୋକ-
ଦାରାନ୍ତରିମାନିକୁ ମିଳିଲୁବିଲିଲୀ ଏହାରୁକ୍ଷେଯ-
ଦୀ, ଲାଲକୁଣ୍ଡଳକ୍ଷେତ୍ର, ନକ୍ଷାଲୁପ୍ତି, ହିଙ୍ଗନୀ
ବିଳରୁକ୍ଷେତ୍ର, କୁମର ମୁଖ୍ୟମାନିଙ୍କ ଶ୍ରେଷ୍ଠାଙ୍କଳା-
ଶ୍ଵରାଙ୍କଳା କ୍ଷେତ୍ରକୁ ଦାଶ୍ଵରିବି ନର୍ତ୍ତକନ୍ଦା-
ପିନକାଲୁରୀ ମେଗାପାରିକମା ମହିନେରୁକ୍ଷେତ୍ର-
ବିଶ୍ଵାସ ମରିଲୁବିଲୁ ନାହିଁରୁକ୍ଷେତ୍ରକୁ ସାଂ-
ଘିରାନ୍ତ କାହିଁରୁକ୍ଷେତ୍ରରୀବିଲା ।

„არტეკში“ ბევრი მეგობარ-ამხანაგი შევიძინე, მათ შორის — ვლანელი, ჩილელი, პორტუგალიელი ბაზარები, თანატოლები საკავშირო

ରୂପଗାନ୍ଧୀ ଏବଂ ଶ୍ରୀଲେଖାଗାନ୍ଧୀଙ୍କୁ ଦୟାତ୍ମକ
ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ

တော်နာ လှိုပေးသွေး -- မြေးဆမ် လာစီမံ
ပါ နိုင်တော် ဦရတဲ့ နှောက် အောင်ဗြာ
တော်တွေလှော်ပါ ပျော်ရွှေ ဂျာရေတာက်-
ဗျားလှာ ပျော်ရွှေ မာတွာရ် ဖုံးမှုပေးလွှာ
မြေးဆ အောင်ဗြာ လော်လော်လော် မြောရှု-
လှာ နှာဖုံးမှုပေးလွှာ လော်ပါ အောင်ဗြာ
ပါလဲ၊ နှောက် ပါမျိုးပါ အံတဲ့ရာ အပဲ့လှုပေး
လှာမှုပေးလွှာ ပျော်ရွှေ မြောက်ရှုလှုလွှာ မြော-
မာတွာလှုလာ ပြုလီပါရာရ်မာ ရှုမာ နှာဒ္ဓ-
လှုဂာ တော်တဲ့ နော်ရီဟာ အောင်ဗြာလှော်ပါမာ
ပါရာရ်လ ဤကော် လာ ဇူးဝါ ထဲမံပေးပါ-
ရော်ပါ မြုံးလွှာပါ စာပွဲတော် စာလေး
လော်ဗြာလှုပါ သီံးလွှာပေးလွှာ ပျော်ရွှေနှောက်-
ပါလော်ဒါ လော်လော်ပါ။ နှောက် မြောက်-
လှုပါ နှောက်ရွှေ အံရာ ပျော်ရွှေနှောက်ရွှေ
ပါဝါယူတဲ့၊ ဂုဏ်ရှုရာ စာလော် ပွား
ဒါချို့ရှုလှာ၊ နှောမာ မြောက်ပေးလှုမာ မေလား
မာလုံးပါမာ ဖုံးမြုံးပါ အောင်ဗြာ ဖျော်ရွှေ
လှာ အံရာတဲ့ တာဂါ ခို့တွေတဲ့ အောင်ဗြာ



სახართველოს კანკ ს კ.შ. გა
3. ი. დაცილის სახართვის
კომისარის მაჩანისამის
ასაკებლივისი სახის
ყოველთვისი
საქართველო

କାଳେବାଜାର

დეთ, რომ წერილება მივწერთ ერთ-
მანებას.

ଶ୍ରୀରାମ ଶକ୍ତି: — ସାଂକେତିକର୍ମପଦ ତା
ଶକ୍ତିଶାସନିକୁ ଯାଏ ନିର୍ଭରସମ୍ବନ୍ଧା-
ଲ୍ୟାନ୍‌ଡା ବାଙ୍ଗାଳା ପ୍ରକରଣରେ ଯାଏଇବେ
ଦେଇଁ ଯାରାଦା ପିଲାବା, ଖଂଦ ପାଞ୍ଚବ୍ରଦ୍ଵାରା
ଦେଇଁ ଏବଂ କାନ୍ଦିତରୁଲୋକବା ପାଞ୍ଜାବରେ
ପରିଦିନାବାଦିର କଣ୍ଠପରିରୂପିତବୁ, ହେବେ
ପରିଦିନାବାଦିର କଣ୍ଠପରିରୂପିତବୁ, ହେବେ
ତାମିଲିନ୍ ପ୍ରାଚୀନ କଣ୍ଠପରିରୂପିତବୁ
ଥିଲା ଏବଂ କଣ୍ଠପରିରୂପିତବୁ
କାନ୍ଦିତରୁଲୋକବା ପାଞ୍ଜାବରେ
କାନ୍ଦିତରୁଲୋକବା ପାଞ୍ଜାବରେ
କାନ୍ଦିତରୁଲୋକବା ପାଞ୍ଜାବରେ
କାନ୍ଦିତରୁଲୋକବା ପାଞ୍ଜାବରେ

შიც ისახელება თავი. მანქუა ჯონელი-
ძე ცელიას აფინს მგრივის ჩი-
ტურული. დათა მდივანში ცურვაში
გამომრავა, ცაღრაქასა და შაშქი კაბა
კავაბაძემ გამოიჩინა თავი. მათ არც
მესამეკლესელი ზურვა ყვითელა-
შვილი ჩამორჩია, რომელიც უფროისი
ასკანი ბიჭების შეეგინოს ცურვაში
და მცარეული დაგილოები დაისახურა.

ცურვაშე დაიღი შაბაძელილება,
რა თერთ უნდა, ბავშვთა საერთოშო-
რისო ღლებას წერულმა, ამანაგ
ბ. ს. გორგაბარიონის სტუმრობამ მოა-
დინა. თერთობაზებული ზეგისი
მონაცემების სიმბორიულ გად-
ულურლებას საბჭოთა ქვეყნის სიმ-
რის უმნიშვნელოვანენს ცურვლე-
ბი. მოული ის ღლე გამთბარი იყო
სხვადასხვა ლინტინენტის ბავშვთა
ძეგლით იმის მიზნობრივად და საყოველ-
ოდ ისიარულოთ. ერთ ობანინ და
წერიალი სიმბორიულ შეირჩევა ათოს-
ბია ბავშვის ხმები, სხვადასხვა ენა-
ზე რომ ასრულებდნენ ცურვასთვისი
საყვარელ სიმღრაბს „და, მედამ

მამუკა ჯანელიძე: — რამდენ რა-
მეს ვიწსენიბო ახლა. ტოვა ურთაო

ନାର୍ଗିଶ୍ବା ପ୍ରାପ୍ତିକାନ୍ଦେ: — ଏହାହା, ଅଲ୍ଲା
ମୁଖ୍ୟମାନୀ, ମନେ ଏହା, ହୋତା ସାମନ୍ଦରି
ଫ୍ରାନ୍ତି କାନ୍ଦୁଳ୍ଲା, ଉପର ବନ୍ଧନକଂଠେ, ଏହା
ଦେଇଫିର୍ରେବ୍ର ପ୍ରାୟାନ୍ତ ମେ ଏହିମା ଅଛି
କାନ୍ଦୁଳ୍ଲାବ୍ରଦ୍ଵାରା ମେନ୍ଦରିଲ୍ଲାଟ୍ରି ଯୁଗ୍ମରୁଣ୍ଟ
ମେର୍ରୁରୁ କିମ୍ "ଆର୍ଟର୍ରେଷନ୍". ହେବ୍ କଥି ଏହାଲ୍ଲା
ଜାତିର୍ଦ୍ଦେବିଳ, ଦାଙ୍ଗ୍ରେବ୍ରଦ୍ଵାରା ସାରିତାଶାର୍ମି
ରିଲ୍ଲା ସାମନ୍ଦରିକାନ୍ଦେବିଲା ଏବଂ ଉତ୍ତରିକାନ୍ଦେ
ତାନାନାନ୍ଦଗମିଲି ଉଚ୍ଚିଲ୍ଲାବି ବନ୍ଧନକାନ୍ଦେ
ଦିଲି ମନାନ୍ତିଲ୍ଲାବି ପ୍ରାୟାନ୍ତ. ହେବ୍ କଥି
ପାଶ୍ଚାତ୍ୟାନ୍ତରୁଦ୍ବାରା ମେନ୍ଦରିଲ୍ଲା ଗ୍ରେନାଈ ଏବଂ ଦା-
ବ୍ରାହ୍ମମୁଖ୍ୟବ୍ରଦ୍ବୁଲ୍ଲାପ୍ରାୟାନ୍ତ, ରା ଦେଲ୍ଲିରିହା
ମେନ୍ଦରିଲ୍ଲାବିଲିମ୍ପାନ୍ତାରୁତା ଏହିମା, ହୋତା-
ଲ୍ଲାବି ନ୍ଯାମ୍ପ୍ରାବି ଦାଳା ସଫିରିର୍ଦ୍ଦ
ଗ୍ରାନ୍ଟର୍କାନ୍ଦେବି ଶ୍ରୀରାଗବିନ୍ଦୀ, ଏବଂ ହୋତାଲ୍ଲାବି
ମାନ୍ଦିର ଲ୍ଲାକାନ୍ଦେବିଲା ହେମି ତାନାରୁକ୍ତି
ଲ୍ଲାବି ପ୍ରାୟାନ୍ତ ଶ୍ରୀରାଗବିନ୍ଦୀରୁ
ଏବଂ "ଆର୍ଟର୍ରେଷନ୍" ଦେଖିଲି ମେଗମାନାନ୍ଦ
ଶ୍ରୀରାଗବିନ୍ଦୀ. ହେବ୍ ଏହାଲ୍ଲାକାନ୍ଦେବିଲା
ପ୍ରାୟାନ୍ତ କାନ୍ଦୁଳ୍ଲାକାନ୍ଦେବିଲା.

iii. තාර්කිතාත්වයෙන්



კილომეტრი გეგმვის განვითარების უმცველესი არამდებარებულ დღეებას

ბიბა აზაქი. ლალაზიანი

ჩავაბარე მისალები გამოცდები და სტუდენტი გავხდი. ჩემშე ბენდინირი არავინ მეგონა.

გამარჯვენდებული დაბერძნდნ სოფელში, სადაც მამა და ბაბუა დამხმენდნ. დედა უკვე აღარ მყავდა. ძალიან გაუსარდა ბაბუაზებს, რომ უმდლესი ჩაიგრებულ და უფროს შვილშები ნახავდი უკოლება; სხვათან მისელი აღარ დასჭრდება სამთარისის საკმებებს, მისი ნაწილი შვილისთვის თვითონ. მამაშის კი შევატვებ ეწინა კიდევ. ეწინა იმიტომ, რომ მუშა-ხდი დააკლდა, ჰირ-ლუსნმ გვერდზე ამომდგრმა კაცი დაკლდა, სახელ-სირცებილის მამევი კაცი წაუვიდა; მანამდეც სულ ცეკვილდა, სკოლიდნ გამოვალი-უკა- ხვასა და თეავაზი მიგამარებოდა, მასთან კურ- ფილიყავი თბებსა და მაშინ, მტრისა და მოკათი და- ვერაში. მარარა მეოთხე კლასს დამთავრება მანც მაცალა — წერა-კითხება კარგად ისტავის და ძალი- ნიც ხევამგრძელი სართლაც წამო- ვიზარდე, წამამდგრარა ვაუგაცს დავევერე; დედამ პირ- ველად გაიყიდა სასტამროს; ხაჯალიც პირველად შევიძი და ლულის ჭალაც ისე ავარე, რომ დედაშემის წინ მივდიოდი, როგორც სრულუფლებისი ვაჟარის წესი იყო, ეს კი იმას ნიშანვდა, რომ მტრისთვისაც უნდა შამექინა და მოკეთისთვისაც.

სხვა კაცად მამზადებდა მამაშემი, მაგრამ რა ვენა, ვერ გავეგმართლე ახალი დროის ქართორპალამ ამი- ტაცა და იმიტომ.

მეტებ კლასი რომ უნდა მივსულიყავი, ორი დღით ადრე მოვინახულ ჩვენი სკოლა-ინტერნატი; მოვინახუ- ლე ჩემი მომავალი კლასები, რომელიც უკვე ჩა- მოსულიყენ შორიულ სოფელით; ფუვისა და მთას



იქით-მილმახევის თოხწლიან სკოლადამთავრებულებიც ჩანდნენ. ინტერნატში საპირველსეტებმბრი ხალისიან ჟივილ-ხილი იდგა. მე ერთ ჭრელება, ყვითელომიან გოგონ შემივარდა თვალი, რომელიც ჩემთან ერთად ისწავდის მეხეთ კლასში.

შინ რომ დავდრუნდა, მმობლებს განვიცხადე, — ხვალ სკოლაში უნდა წავიდე-მეტქი.

— რა სკოლა, ასარცია! — წამომყირ მამაჩემმა, — აგრე შენ სკოლა! — სამაცად მოსული ყანისაეკ გა- იძირის ხელი, ძღლიან ნაწყვნბა, რომ შევილი სიღვას უბრუნებს და მისი სურვილის წინააღმდეგ აპირებს წალვლას. მოვგდი, ამ საკითხე მასთან საუბარი და კა- მათი შედგერი იყო და გავჩერები.

რომ დაანედდა, ჰირიაში დადგმულ ჩაში ჩავშეები და მუდანური წვევიდრე, მთაში ზაფხულშიც ცაცა და იმიტომ. მაგრამ ძილი არა და არ გამეარა. ან კი რა მანაძილე ვეტერი, როგორ მოიიქცე ხვალ ინტერ- ნატში მიღების დღე, სახელმძღვანელობასაც ხვალ და- არიგებენ, და თუ დროშე არ მივდეთ, უწინოდ დაგრძე- ბი... უცილებლად უნდა წავიდე ხვალ! მომცდებრუნა ხა- რების წავალა და კიმუხიდონ თვეების თვეევა...

საგაფერნებო გეგმა უკვე შევადგენ, — ხელ დილით დედაშემ ვეტერი, რომ სამწყესუში საგზაურე არა მყინვნის, გვედა ჟურ-სატრი გავაესცანებ, რომ მანამდე მეოს, სანამ ინტერნატში მოცემუნ ჩემში წილ ულ- ფას. საქონელს გაღმა, ჩევენი სახლის გახედულ, ჩევენა- ვე ხელის ყანებში შევყრი, რომ დროულად დინაზონ, არაუერი დაეკარგოთ, ნაღირმა არაუერი მოიხელოთ, და მოვესებამ სკოლისაკნ, რაც იქნება, იქნება, როგორმე გავალ იოლად!

მეორე დღეს ჩვევლებრივად გავევე ძრობებს, მავ- აგ საქონელი ყანებში და რაც ძალ აა ღონე მეონდა, სკოლისაეკ მოვიურცხა რატომლა, რა შეი შეი შეი მეონდა, რომ ვიღაც დამდევნებოდა, და წერა უკან დამბარუნებდა. გაზაში მანგია გია ლა შეტი

არავინ შემყრია. იმან, ეტყობა, ყურადღება მიაქცია ჩემს
დაღლილობას და მითხობა:

— ხვარა ამბავი, სად მიხლ?

— არ ამბავი, ჯალაფუ ასანთის საყიდლად გამომ-
გზავნეს, — ვუთხარ გოგოთუნის და სწრაფდ გავშორ-
დი, რომ მეტო აღააუყრი ეკითხო.

საკარა ჩვენები მიიღნენ, გოგოთურს ისე უნდა აველო.
აიარა კიფეც და სწორებდ იმ დროს, როცა გამომა სოფ-
ლელებმა დაიწყეს ძახილი, — მგელათ ყანებში აკითა სა-
ქონელია და მიმპატრინდოთო.

— რას ვინ იძახ, საქონისად მწყემსი მყავ გაყოლე-
ბულენი! — გასძხის მმაჩქმება და გოგოთურთან ბაბას გა-
არძება. ძახილ რომ კიდევ გამეორდა, გოგოთური
მაშინ გავიდა გულად და მამაჩქმეს ჰკითხა: — ვინ ას
მწყემსობად?

— ჩვენ ვიგაგო, ქვე რა დაეძინა, რას იძახან? — შე-
ეცვდა მმაჩქმები. ამის გაგონებაზე გოგოთური გულია-
ნად ჩაძეირდა.

— ვიგა აპეხის ხევთან გამცდა აქნაშენაშეული, ჯა-
ლუფთ ასანთის საყიდლად გამომგზავნები — თვევა გო-
გოთურამა და კიდევ უფრო გულიანად ჩაძეირდა.
გმაჩერები მაყრდა ჩიმს ორნები. ერთხანს ცურუმის ფაქტ
უყრებდა ულოზე გამოილ ნამინ ხეველს, მერე კი
იყარდა და ნათესებიდან საჭოლის გამოსარეცდ წა-
ვიდა.

ჩემი სახლიდან გაცემების ამბავი მოულ სოფლებს მო-
ედო. მართლია, სკოლაში წავედო, მაგრამ მეილის სახ-
ლიდან გაცემა მინი საუკა მშობლებისავის.

შეწუხდნენ მოკეთები, ნათესავები კუველად დაჯვრუ,
რომ მამაძარი ვარ და თანაგრძობას უცხადებინ მმა-
ჩქმებს, რომელიც თავზე ბუზს არ ისკამს და სკუთარს
შეიღია კადალია კარში გამოსაჩინი. ასეთ ანგრეც არც
ას ხვესხურეთი! ჩემმა ნათლიამ ჩიმი გამცდრობა და ანუკეშა—
გულს ძალიან ნუ დაღონება, ბალდია, გაზირდება და
ჰქოვათი ჩავარდება. მაგრამ ჩემმა ჰკაში ჩავარდან მმა-
ჩქმებს აღარა სჯერა, იმედისახლერეთი სამუდამოდ დამესა-
ვით დაღის და ძან პირ ვერ გაუარის. დედაჩეს
აუკრძალა ჩემმა მოსვლა და საჭმლის მოტანა, ინ-
ტერნატიშ დღეში სამსა გრამ პურზე ვარ და შიშილმა
უნდა მაიძულოს, რომ სახლშე დაბრუნდა. მაგრამ არც
მე დაბრუნდი სახლში და არც სახლიდან მომაკითხეს.
დასახმორებამდე ვიყვავ ასე უატრონი და მშერ-
მწყურვალი. ამ ხნის განმალობაში ბერჯერ მოვაკითხე
ხაშიათ ბაღათერას ხელის ვალებს და უძედატენილი
ბევრჯერ ძლიერ დაუცხსები ბაბიონ მმიღდს კოტები.

ომი ახალი დამთავრებულია, ინტერნატში გვცივა და
გვიცია.

პირველად დედამ მომაკითხა სკოლში — დედის
გადამა ვერ გაუძლო მამცდარი შეიღის სიძრალეულს;
სასმელ-საჭელით საუსე გუდა მომიტან და აურემდე-



ბულმა მითხრა, — რაზე ჰქვდები შიმშილ-წყურვილით,
სახლ-კარი გვაქვს, სარჩო-საბადებელი მოგვეძევბა,
მოთვა და აკთორია იქნოვო.

დედამ არ იცის, რომ მე სხლდში აღარ დაპირულდები, სკოლას არ მივატოვებ. ამდენ გაჭირვებას სწორედ იმი-
რომ ვიტა, რომ ერთ დროს კაშურად ვიცხოვრო!

საღამოს ვზიოვან ქარიბანში და იმ ჰერელებაბა ფიქრია-
ზე ლიტერატურა.

ერთ სადამონის, საკონგრესო რომ მიგრევე იალაღიდან, მაბამ მითხოვა, — ხვალ იდათ გამარტებას სამარტია გრილუშავალი, ჩვენვა მოყვებებია და უნდა ჩატანიდეთ წარმატებით, უთხოსოვ ხარისხი და გრძელსაბოლოობისას, შევვინო ჩემს ცხენზე და წავევით გრილუშალო, ჩვენი სოფლის ზევით მოთი უნდა მიკრულ პატრი სო- ფლაში. იდათ გამარტებას სამარტი კარგა ბევრ ხალხს მოყვარა თავი; ჩანდა, რომ დოლიც იქნებოდა — მცხოვ- ხედ-მუხლებია, გაედინ სალიკანი ამზადებინდნ ცხენები, უკა გამაზადებულიანი — მუგამინისკეული და დასაჩ- ტლულ-დაკავილი ცხენები კი ფარდაგზე დაყრილ ქრისტი იყვნენ მიმღებული...

ცხენით მისული რომ დამინახა კოტორელთ ბაჭყაამ
მაშინვე მითხრა, დოღში ცხენი გვაკლდება და უნდ
წავიდეო.

ცუნებ-მხედვარს დიდი გზა უნდა გაევლო, ხუთ სოფელში იყო ტანკი დაფიქტური გორშემო, და დატერი, ხუთ უნდა უნდა იკისტოლიყავთ. გზა ხეცუური, ხასალული და კლდე-კიბირჩავანი იყო. ამან, ცოტა არ იყოს, შემატებისინა, მაგრამ კოტორულთ დაჲყიიას უარი ვეღარ ვთვალისწინები საბარი ახალი დანალულ მყავარი, ამაზე ჭიქური არ იყო. მხოლოდ ძერა გამოვუავა დაფიქტი დავაკრცხნე, სარცხული შემოვახვევი და ისიც დარღვაში დაკრიცხ ქრისტე მიიღოშვი.

საცდლოთ ჩვენი სოფლის თაში, ჩილიის მხარე ერთ ადგილს ეძაბია. რომ რომელიმც ჩვენებული ცხენისა ყიდვისას, იმ მანძილზე გამოიწვია, რომელი აპარატი დაღმართით, შეურ კარგა მნიშვნილი სწორი და ბოლოო აღმოჩეოთ არის. ამ მნიშვნილს თუ დაოთხილი გატაციებიდა ცხენი, შეუტარ აღარ ჭოჭაპანბა, მაშინ

8. პრაგულის მოთხე
ობას „გიგას აღმართ
დალგართვისი“ „კიო
ნისის“ კონცერტის
სა



ცხენთ უფროსი მსუბუქად შეასტა თავის ლურჯას,—

ცხრებისგან! – დაიძინა და მიკვევით ჩვენც, დაინტერესებოდი. სახლის შემოუტარეთ ცის დღი თვეული დაზარავდა და ცის გერბ-მზღვარი, კოტებული დაუშვიდა დავუშვით მე და ჩემი საღრმის წატრულდა ჩამოშე, ცხრის ზურგზე ქანაობა დავიწყებ, გაურ, რა გემართება-მეტე! – ჩაგდახე ჩემს თვეს, გაიმიტებ გულა, სარტყელს მარჯა ჩავკვლე ხელი და გაეჭერ სხვათა სწორად გავიყარენით მე და ჩემი საღრმი.

ცხვრის საოცრად გრძნობს, როდის მეტინია და როდის არა! ჩემს აღაშენებას კვრ იტყოს და თითქოს ჯიბრზე იქ-
ვავა, — როგორიც კა რომელიმე თავავეჯ ფაგარონ წა-
ვალდ ხელს, სიტრანის უმატებს და უზა, რომ გა-
მოიაღვის. მაგრამ თუ ერთო-ორი მოთრახი ამიყვარ, უკ-
რიბდაც უკეტილი მიიძგება და ვეღილობ, შეიძი არ
კავრნობინო ჭინიან ულაყს.

არა, მე ვერ გადმომაგდებს ცხენი, რაც უნდა აღმა-
ლადა იყო. ცხენ-მხედარში კველაზე ახალგაზრდა ვარ,
აგრძამ არაფერს ვუთმოს გამოცდილ მხედრებს; არც
ულ წინ მივიდიარ, არც სულ უკანა ვრჩები.

ცხენი უფროსმა რომ ნება დაგროვთ და ძალი კენით,
უცა ყველით, კი კილი, ჰიტინი, ნალექის ძრინალი...
და დავპირობა და გამროვნდა ჩემი ჰიტინი, რომელი
იყო და ტრელობა! მონია, ფრთხები გამოგვეხსხა ორივე
ას მიუღწინავა.

გზას გაეკრი ჩემი საღარი. დაძაგლული მიჰყვება აღ-
ა-ჩამოსა. გვეყენთის ბოლოს, სახვევთან, ორ წილ მი-
უვალ ცხენ-შევდარისაც რომ გადაფენირი, შეიომესმა:
— ორო, დედოს გაზრდილიც რომ ყოფილ, რას ჩა-
ახწონა!

— არწივის წიწილაი, ღმერთისმამ! — მომადევნა
ოორშე

დამტინოლნენ გამოცდილი მხედრები, არ ვმხედრობდი
უსრათ და ამიტომ

— ნელა, შე ბრიყვო, მარც არ მაგივიდას! — შე-იმეშმა ხორიელელთ გორგის მკაცრი ხმა, რომელიც უწოდ უფროსს იყო.

ჩემს მარტის კი სულ ცოტა დაკლილა, სულ ცოტა, იმ სახვევთან გამოშვერილმა კლდემ მარჯვენა ფეხი წამაგლიჯა...

მე და ჩემმა სალარმა ერთმანეთს კარგად ჩავაბარეთ
მოვთა.

დოლში მესამე მივედი.

სასლში მეორე დღეს დავბრუნდი. მამაჩემს ვუთხარი,

ସାହୁଶାରାତ ଦୋଷଳୋକ୍ତ ରାଜବନ୍ଧେତ ପ୍ରିୟାରତ.
ସାଦିଲୀଳା ଶ୍ରେଷ୍ଠାମନୀ, ଲ୍ଲାଦାନା ଏବଂ ନାମିତ ଶ୍ରେଷ୍ଠାରକଣ୍ଠେ-
ଶ୍ରେଷ୍ଠାମନୀ ଗ୍ରହନମନ୍ତ୍ରରେ ଗ୍ରହନମନ୍ତ୍ରରେ ଗ୍ରହନମନ୍ତ୍ରରେ
ମନ୍ତ୍ରମନ୍ତ୍ରରେ ଶ୍ରେଷ୍ଠାମନୀଙ୍କ, କାନ୍ତିମନୀ, ସାଲମନ୍ତ୍ରରେ ଲ୍ଲାଦିପା;
ଶ୍ରେଷ୍ଠାମନୀ ଶ୍ରେଷ୍ଠାମନୀ ଶ୍ରେଷ୍ଠାମନୀ ଶ୍ରେଷ୍ଠାମନୀ ଶ୍ରେଷ୍ଠାମନୀ

ଓেণ্টি মেঝে কার্গুড় গামোজ্বেংকিপে, অমরজ্বেল্লো এবং দাবুরা-
লেন আগোস হিচুড়েকি নামক্রিকেশো; মিঝুজ্বেতি মিঠোড়েলু,
মিঠোড়েলু, নিম্বো নামক্রিকেণ্ডু গামোজ্বেলোং জ্বের
রগোটুরুত আগোস হিচুড়িলাঙ্গু, মাগুরাম আরচার্জুরু গামো-
জ্বেলু; মুর্গ হেলাপুত গুগোস হিচু মিঠোড়েলু, এবং সিন্দু
কুরাজ্বেরু লাইচ্ছেলু।

զուգ մտածողներն էին Եյսո, — արացոն արականը ար դառնալունքներն, Տեղացատը արացոն ցանցից զա ճակա սար ու թարառ, ցաքոնն ու ար ցաքոնն ըլոյն և մըլացա. մըլացա զուգ մտածողներն էին Եյսոն սեցաթերորութան?

մե լրող առ մայսաւա Եղվաշուրագին էան զայունքա. մամա-



ჩემს კი გული მოუპრუნდა ჩემზე და, მგონი, დაიჯერა
კიდევაც, რომ არა ვარ მამცდარი.

იმ ზაგებულს შევაღე პირველად დედა-თბილისის კარება, პირველად ვნახე ერთად ამდენი ხალხი და ნაირნაირი მანქანები, ყველაზე დიდ ხანს იმ გზობას ვიჯეტი მანქანაში და ჩემზე ბერინერა არავინ მეორეა.

ქადაგში ბავშვთა თეოტოლემულების რეკასტლიკური ღოლიმპიადა ტარებება, გვითხრუს ადრევე მე და ჩა-
ნაურათ ბერებას, სამართლისა და ფარის ჩენებაზე აღმართ
და რანგულობის ხმარების ხელოვნება ქალაქებს თევე
უნდა აჩვენოთ, და მოტლი წილის გამოცვლაში ვაკე-
შავებინარ ამ საქამის დროი მცირდებ ხელურები.

କିମ୍ବାରୁତ ଦେଖିଯାଏ କେବଳ ଉପରେ ଲୋଗିଷ୍ଟ ନୀତି ଦ୍ୱାରା କାରଙ୍ଗା-
ଦ୍ୱାରା ଉପରେ ଉପରେ, ଅମିତ୍ରମ ମେର ମାତ୍ର ହିଂମାଲିଙ୍ଗାରୁ. ଯି ଉପରେକୁ
ରହିଲିଥିବ ଉପରେ ତ ମିଳିଗରିବାରୁ, ଉନ୍ଦର ମେଶିବାରୁ ଦ୍ୱାରା ଶେ-
ଶେରସୁରକ୍ଷାବିନ୍ଦିନ, ତାର ଶେରସୁରକ୍ଷାବିନ୍ଦିନ, କିମ୍ବା ଗାମିନ୍ଦରାଣ୍ଡିଆ
ହେବନ୍ଦିନ; ଅମିତ ଗାମିନ୍ଦିଆ ନେତ୍ରକୁଣ୍ଡଳ କରିବାରୁ ଶେରସୁରକ୍ଷାବି-
ଦ୍ୱାରା, ମଧ୍ୟରେ କିମ୍ବାରୁତ ଦେଖିଯାଏ କାରଙ୍ଗା ଦିକ୍ଷାରୁ ନୀତି
ଦ୍ୱାରା ଦିକ୍ଷାରୁ ମାନିବ ମାତ୍ର ହିଂମାଲିଙ୍ଗାରୁ.

სასწავლო წლის ბოლოს მოსახლეობის გამდვირი მომავრიკავე-
ები დაგდებით. თვითონ ხევსურგბებსაც მოსწორდათ ჩვე-
ნი ფიტბი ცეკვა-ფარიკაბა და ხშირად სიამომვნებით
უპარეზძინა.

ଜ୍ଞାନ ରାଗନେଶୀ ହିଂସାଦିତ. ଏହି କାରିଗରିରେ ବାନମାଗଲ୍ଲା-
ଦୀଶୀ, ଡିଲାଇଟ ତୁ ସାଧାମନତୀ, ମୁସିକାଶ୍ରେ ତୁ ଉମ୍ଭୁସିଗନ୍ଦ,
ପାନ୍ଦିତ ଗ୍ରାମ୍ୟବନ୍ଦୀ.

ორი კვირის თავშე წავედით თბილისში. სად ვიყავით, სად ვარეთ, ბევრი არაუგრი მასხოვე, ქალებს დაყავა-
დი, რომ არსად დავკარგულიყავი. აი, სცენაზე რომ გა-
მოვათით, ის და ყარაბად მასხოვა.

იქნით დოლი და გარმონი გაფიცხდა, აქეთ — ჩვენა

და ჩვენი ფარ-ხმლები, სულ ნაპერწკლებით აივსო იქა-
ურობა.

ରୀତେ ମହେୟାଲ୍ପାଥ କୁହେନ୍ ଶେରିଳୋ ମାନନ୍ଦଲ୍ଲି କାହାଗଢ଼ ଡା
ଗାପାଶ୍ଵେଲ୍ଲାଙ୍କା, ମାତ୍ରାଲ୍ଲା ମିଥ୍ଯାବ୍ଦୀ, ରୀତ ଧାରାଧାରାଜ୍ଞ ସମାଚିର-
କ୍ଷେତ୍ରରେ ନିର୍ମାଣ ବାନ୍ଧବ୍ୟାପାରାଙ୍କା, ରାତ ହିଂକାର୍ଗେ କୁହେନ୍ ଓ
ରିଲ୍ୟାଉନ୍ ଏବଂ ଆସିଥିଲୁ ତାତ୍କାଳିକ ଅପ୍ରକଳ୍ପନା, ରୀତ
ବ୍ୟାକାଳା ମରାଗମନର୍ଜିକା ନବଲ୍ଲାଙ୍କା, — ଏ କେବ୍ଳବା-ମିତର୍କ୍ଷେ!

ଏହା ଦ୍ୱାରା ଏହା ଉପରେଭାବରୁ ତୁମୋ, — କିନ୍ତୁ ଆଜି ଉପରେଭାବରୁ ଏହା ଦ୍ୱାରା ଗାନ୍ଧାରୀରେବା ଠିକ୍‌ରେଖାରେବା, ମହାରାଜି ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗବତମା ଏଣ୍ ଗାନ୍ଧାରୀରେବା, — ଦ୍ୱାରା ଶ୍ଵେତବ୍ରଦ୍ଧ ଫଳାଲାଙ୍କରଣ ଦ୍ୱାରା, ରମ୍ଭ ଗାନ୍ଧାରୀରେବା, ଇନ୍ଦ୍ରାଜିତ ଶ୍ରଦ୍ଧାବିରାମ ଅଳକା ପରିବନ୍ଦିତ.

ოლიმპიადაზე გავიმარჯვეთ. ამ გამარჯვებისათვის სი-
კელები მოვცეს და კარგ ბლომად წიგნები – სხვა-
დასხვა მხატვრულ ლიტერატურა.

იმათანად კერ კიდევ ჭირდა ჩეცნში მოსწავლეების
მომართვა სკოლაში. არაურიდ ეპტონგვიდან ხევსურებს
„ქალაბლისად ჩახევლის“ სკოლაში სიარული უძრავი
თა საქმე არისო, იტყონენ და თავიანთ პარმშობი იქუ-
რი ცხოველების პიროვნებან საბრძოლელებად ამჟამდღე-
ნებ მაგრამ ჩეცნს დირექტორს არც ერთ სოფელში არ
გამოიწებოდა სასკოლო ასაკის ბალი. აგვისტოს ბო-
ლოს ოთხით შემოვლიდა ხევსურთა სოფელებს და გვ-
დააკიდებულ პატარა მთივლებს სკოლაში მოლულა-
ვა.

ଲୋକେସ୍ତୁରି କେବା ଧରନାଟ କେଣିରାଙ୍ଗ ମନୋନାଶୁଲ୍ଲେଖା
ବେଳମ୍ଭୁ କେବୁଶୁର୍ଜେବୁଁ. ଶୈରଶିଥା ମାତାପାନ ଯୁଗ ଦା ଲୁହନିଶାଅ,
ଶୁର୍ବଳଟଙ୍କା ମରାନିରୁ ଏହାରୁ କେବୁଶୁର୍ ମନୋଦୀପେବୁ,
ମାତାପାନ ଦା ଉଚ୍ଚର ମନୋନାଶୁଲ୍ଲେଖା, ଶୁଭେତ୍ର ମାତାପାନଙ୍କୁ
ନେଇଲୁଁ, ଲୋକନ୍ଦ ଶୁର୍ବଳାକରଣପ୍ରସ୍ତରୀୟାକୁ କୁମାରପାଦଗ୍ରହଣଙ୍କ
କେବନ୍ଦାକାନ ଆମିଲାଭୁମିକାଙ୍କ, ଆଶ୍ଵେନ୍ଦ୍ରାପାଦଙ୍କ, କୁନ୍ଦା
କୁନ୍ଦାକୁ ଗାୟକାରୁକୁନ୍ଦାପାଦଙ୍କ ଦା ଆମିଲ ମତାକରଣିତିତା କାହାରେ

କୁର୍ରା
କୁର୍ରଟେଲ କୁର୍ରଟ ତାଙ୍ଗମିନ୍ଦିନ୍ଦ ଖେଳୁଶୁରୁ ଆହିଏଗଲେ ଲାଲି
ନାହିଁଲେ ମନ୍ଦିରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଥିଲା ଓ ତାଙ୍ଗକୁ ଶ୍ରୀମଦ୍-ଭାଗବତରେ
ଶେଖିଲିଲାଇଲା : - ରା ପୂଜ୍ୟାଲା ଓ ରାଧାକୃତୀଳି ! ଶେଳିଲିଲା ପା-
ପାହିଚାନ୍ତଙ୍କ ହା ପୂଜ୍ୟାଲା ଲାଭପୂର୍ଵକି ! ରା ପୂଜ୍ୟା ମହାପାତ୍ର ଆହ
କି ରା ପୂଜ୍ୟାରେ ତା ! - କିମ୍ବା ଅନ୍ତରେ କିମ୍ବା

რევული ხევსური, რომელიც სკოლაში არ უშევბდა თავისი შეიღლა.

ამ დღიდან ერთი კვირაც არ იყო გასული, რომ მერი მასწავლებელმა, დირექტორის მედლებით, ერთი ბიჭი „დაიიჭირა“. რვა-ცხრა წლის ხევსური მწყებისი თევზაობას გაეტაცებონა, რამდენიმე ჯალმახა კოდექს ამოცუვანა არავითადან თვითონაკეთი ანკესით და უკან ბრუნდებოდა. სკოლის წინ რომ გავარა, მერი მასწავლებელმ შენიშვნა და გამოესახრა, კანფეტებით დაასაჩუქრა და დროული ტორთან მიიცავან, — ეს ბავშვი იმ კაცის შეიღლი ყოფილა, იმ დღეს რომ გეჩჩებებოდა, შეიღლს რად მეყიდებოთ. შეხედე, რა კარგი ბავშვი და როგორ არ უნდა გამამსას, რომ მისია შეიღლებმა ისწევლონ! — სინაზულით ამბობდა მერი მასწავლებელი.

ჩევნი დირექტორი უშვილო კაცი იყო და ერთ ხანობას

ხევსურებს ეგონათ, რომ მათი შვილები თავისთვის შეი- გავდა.

დირექტორმა უშემრად აათვალიერ-ჩათვალიერ ბავ- შვა, ასათის რამდენიმე კალიფი მისცა და დირექ- ტორში კა მტკიცებ გადწყვიტის, ერთხელ ბრძეკ შესრო- და ბავშვის მამას.

სამწყებელიდან მისულმა ბიჭმა დაწერილებით უამ- ბო მშობლებს, რაც გაძებდა იმ დღეს. თავარი დაუცა ბამას. რამდენჯერ დაუცალა შეარანა შეიღლი დირექ- ტორს და ეს კი თავის ფეხის მიჩერჩებულა. აბლა მა- საც წაიყვანას და რა ესმის მის სამეცამუროს, ვინდა იქნება მისი შემზღვევადამასაც!

დირექტორს რენის დისპილინა აქვს დამყარებული ინტერნატში. ძალიან მეტად გაწერთნის, პირდაპირ ცეცხლში გვატარებს. ის ჩევნიან მოთხოვს სიმრთ- ლეს, პატიოსებას, სინდის-ნამესსა და პირაპირობას. ამი ყმბადა გვაზრდის და, ვინ იცის, ვინ რა გამოვა. ვნახოვა.

მიუხედავად სიმკაცრისა, ის შევირდების მიმართ ზოგ ჯარ დამთმობიც იყო და ლომინი- რიც. ერთი ასტამივით გასაღები ედო ჯიბეში მუშადივად, არ ვიცი — სკოფისა, არ ვიცი — დიდი რამ კა- რალებს. რომ რამ დაგაშეცვით და დირექტორს ჯიბეში ის გასაღე- ბი აჩრიალებოდა, ვიცოდით, რომ კარგად არ იყო საქებ, იმ გასლებს ვერ გადაუკრჩებოთ. ვისაც ის გა- საღები მოხვედრია, არასოდეს და- ვიწყინა. მეც კარგად მახსოვს, ერ- თხლ კი არა, ბევრჯერ მახსოვს ის ჯადოსნური, გრძელებუჭიანი გასა- ღები...

აი, ამვევად ნაწურთნა ბიჭებმა მოვიყარეთ წლევანდელ ახალ წელს თავი და დირექტორს ვენცევით აქ, თბილისი, ხეთვარივის ქეჩაზე. მერი მასწავლებელმ კარგ სუჟრა გავვიშალა და დღიანს ვესიყარუ- ლეთ ერთმანეთს. გავისხვეთ წარ- სელი, დირექტორს „შარიც“ მოვუ- დეთ მოწვევისისროინებული ამ- ბებისათვის, მაგრამ ჩევნამ მოძლვა- რმა თქვა, — შეიძლება ვაჭარებდი, ზედმეტად მეარი ვიყავო, მაგრამ იმ დროსა და პირობებში იმ მოსწა- ვლეებისათვის ისე იყო საჭირო.

მაშინ დავთვეთ, რომ ყოველ წელს, ირ იანვანს, დირექტორთან შევხდებით ერთმანეთს, სკ, თბი- ლისში, ხეთაგეროვის ქეჩაზე.



မြေကျော်ခွဲပစ် ဂျေလှ ရှုံးမ ဒါန္တာရွှေစွဲ၊ ဓာတ်ချော်ခြေရှုံးမ နိုင်-
င်းဆဲ တာရှုံးနေ့ ဟို့ကြ ပေါ်ပို့ခြုံဖို့မျှ မြောက် စဲ နှေ့ပဲ ဂျာများ
ဖျော်ပွဲ အလျင်အား ဂာမွန်ပွဲ၊ ရှာ ဟို့ကြ လျှော်းခွဲပစ် ကျွော်
ရှားပြုပဲ။ ရှုံးမ လားမသာပွဲ၊ ရှာ ရှားပြုပဲ။ မီတာရှုံးမ လာ
ရှားပြုပဲ။ သို့ သူတေသန ပျော်ရွေးလွှာပေး ပို့ကြပ်ပျော်ပွဲ မီမံပဲ၊ မို့ကြပ်ပွဲပစ် ကြ
ပဲ။ သူတေသန ပျော်ရွေးလွှာပေး ပို့ကြပ်ပျော်ပွဲ မီမံပဲ။ မို့ကြပ်ပွဲပစ် ကြ
ပဲ။ မီစိုးပဲ။ လာ ပြော်ရွေးလွှာပေး ပို့ကြပ်ပျော်ပွဲ မီစိုးပဲ။ မို့ကြပ်ပွဲပစ် ကြ
ပဲ။

აი, ასეთი გოლიათური შრომით შეიქმნა ქართული ლიტერატურის უკდავი ძეგლები.

პოეტია თვით სიცოცხლეა, პოეტია უცნაური მადლია და პოეტი ამ მადლით მოსილი კაციაო, — გვასწავლის ილია.

პოეზიას უნდა მისცე ყოველივე — სული, ხორცი,
გული, სისხლი.

პოეზიას უნდა ემსახურო ყოვლითა სულითა, ყოვლითა გველითა, ყოვლითა გრძნობითა, ყოვლითა გონიერითა!

პორჩისისათვის თავდადება კარგად აქვს გამოთქმული
პალლო იაშვილს ერთ-ერთ უშესვენიერეს ლექტში, რო-
მელსაც „პორზია“ პერგა. თუ არ იცნობ ამ ლექსს, უსა-
თუოდ იძოვე და წაიკითხე.

არაა კულებ ეს თეტრი ური ძალითა აქვს გამოხატული ეს
მომენტი ტიციან ტაბიძეს. ერთგან იგი ამბობს:

მე არ ვწიგ ლუქსებს, ლუქსი თვითონ მწერს,
ამ ლუქსს სიცოცხლე ჩიტო თან აძლავს,
ლუქს მე ვაწიოდებ მოვარდინი მიწიურს,
რომ აჯანტანს და კავშირთ ავამრხვან.

ეს ლექსი პოველად რომ წავითხე, არ ვიცი, რა
ტომ და, ძლიერ შეგენინდა... თვალზენ წარმომიდგა
ცოცხლად დამარხული ტიცანი, ყვავ-ყორნებისაგან და
ძინგნილი პალლო და უკიდურესად შევწერდი... ასეთია
ჰემიარიტ პიუჟიის ძაღლა!

მინდა ზოგიერთი რამ კიდევ მოგაგონო.

A black and white photograph of a young boy in a blue tracksuit with white stripes on the sleeves and legs. He is crouching down, focused on a small, simple toy car he is pushing across a light-colored, possibly sandy or paved, surface. The background is slightly blurred, suggesting an outdoor setting like a park or playground.

ପାଠ୍ୟରୀ
ପାଠ୍ୟକାରୀ

ବ୍ୟାପକ ଅନୁଷ୍ଠାନିକ
ମାନ୍ୟମୂଳିକ
ବ୍ୟାପକ ଅନୁଷ୍ଠାନିକ
ମାନ୍ୟମୂଳିକ





დღის მოდელები აირიარინ ფარი... გოგავალზე კი, ვინ იცის, იცია
მა ჩავაზიდები აპარატის დარღვევას გოგავალით



გოგავალის რადიომართვითი აპარატის დარღვევის გოგავალზე ვინ. 2002 წლის იანვარი მდგრადიანი აპარატი.

ნოლმე სპორტულ მოდელისტთა
პაექირბანი.

მოდელის აგგა და კონსტრუქტორის უძრავი დღი ასტრონაუტის შემოსიხის დღი და მაგრავი ხელობისა სპირიტი, რომ მოდელისტი გახდეთ.

სპორტული მოდელისმის სახელმძღვანელოში დიდი საერთაშორისო შეჯიბრებები, სკონტინენტო თუ მსოფლიო ჩემპიონატები. ბერები ნორჩი მოდელისტი უმცურავ კონსტრუქტორი და გამომგონებელი ხდება. ასე რომ, მოდელისმი მოზარდს სპორტულ ჩემპიონატს ერთად მეცნიერებისა და ტექნიკის საიდუმლობებისაც აწევდის. მიტობი უწოდებენ მათ გამოყენებით სახეობებს.

ავტომოდელიზმი. მოდელი იქმნება თანამედროვე ატრომანიჭების ტაბას მიხედვით. ცეცხლება ან უმოძღვანებების მანქანების მონაცემები, იცვლება მოდელების კონსტრუქციებიც. ასევე მოდელების სხვადასხვა სახის მოდელები: შიგაწყვისძრავინი, რუზინისძრავინი, ელექტროძრავინი და რადიოსამძრთვი მოდელები.

1955 წლის ბოლოს დოსააფის ცენტრალური კომიტეტის გადწყვეტილებით შეიქმნა ატომიდელიზმის ცენტრალური ლაბორატორია, რომელიც ამ სახეობის ტექნიკური, მეთოდური და პროცესუალური ცენტრი გახდა. ორი წლის შემდეგ ჩვენი ქვეყნის თით ქარებში — მოსკოვში, ლენინგრადში, რიგასა და ხარკოვში ჩატარდა პარველი შექმნება ავტომოდელიზმი. მასში 30 მონაცილე გამოიღოდა.

1960 წელს შეიქმნა სსრ კურირის ავტომოდელიზმის ფედერაცია. საქმე წერაფად წავიდა წინ. თუ 1957 წელს მოდელის სიქმარე სათავი 78,1 კილომეტრს უდრიდა, დღეს ეს ციფრი 300-ს უახლოებება. თვით მოდელი 2-3 კილოგრამში იწონის.

შეიძირება მოასტალტებულ კორტიდომებზე (ტრექს) ტარდება. კორტოდრომებზე — ატრომო ღონისძიებების სტადიონზე — ეწყობა



ადამიანისა და ტექნიკის დული. ცენტრალურ ლერძის ფოლადის გავთულით გამომუშავი მოჩაბენალი მოდელები უდიდეს სისწავეებს აეთიარებენ.

თბილისი ტექნიკური უნივერსიტეტი — საერთაშორისო კრასის სპორტის სამსახური — მარტი შარტაშვილი და დავით ჩხაიძე, მათ საქართველოს სსრ დამსახურებული მწერანებლი თერნიშვილი ლოტარია ავაგიშვილი. მაგრამ მარტი ორი მეტებალი გამაფხულს ვერ მოყენები. ატომმდელოზმი სხვა რაონებასა და ქალაქებშიც უნდა დაინერგოს, რომ მომავალში აღნიშვნილ და მოცულობის მისამართის მიერთო. მიერთო.

ავაგმდელიზმი. ზოგიერთება მას პატარების სათამაშოლ მიზნებები, მაგრამ ნებისმიერი სპორტული მოდელი სათამაშოსაგან შეისა რის.

რასული ავაკციის მიმდევ 6. ერკოვიცე 1910 წელს მოსკოვში პირველმ მოწყონ აკადემიულისტთა შეჯიბრება. 1920 წლიდან ავაგმდელისტთა შეჯიბრებებმა მასმარიცე ხსნითი მიიღო. ავაგმდელისტთა საერთაშორისო ფესტივალი (ფაი) აწყობს საერთაშორისო შეჯიბრებებს, სწავლობს ბლონებს ავაგმდელისტთა მიღწეუებს. საბჭოთა ავაგმდელისტებმა 1938 წელს პირველი შესწორებას შეიტანა მოულებეს კრიკეთის დებიტის ცხრილში. მის შემდეგ ისინი სისტემატურად მიაჩვენებნ დიდი გამსტუბის შეჯიბრებებში.

ჩევნში ავაგმდელისტთა შეჯიბრებები 10 კრასის მოულებეს შორის ტარებას, მოდელების მაქსიმალური წონა ხეთუ კილოგრამია. ეს მიმტრო მოდელები ურთულეს ელემენტებს ასრულებენ ცის ლაქვარდში, მოდელისტთა კარნახით უსწრავესი მალაყებითა და პილოტირებით ხიბლავენ ავაგმდელისტის მოყვარულებას.

გვთმომდელია ეგი „გემობანას“ წააგას, მაგრამ მხოლოდ ერთი შეხედვით. „გემის კაპიტანი“ ამ შე-

მთხვევაში ნაპირზეა, „გემი“ კი მარტიკა მიაპოს წყლის ზედაპირს. გვთმომდელიში შეჯიბრებები ძირითადად წერარი: ტბების ზედაპირზე ტარდება. მოდელი ძალზე რთული კრისტალუქისა და მას შექმნას დიდი შრომისმოყვარება ესაკიროება. ვატრულებულია 36 კლასის გემის მოდელი, მათი ჩემპიონატები ცალ-ცალკე ტარდება. ვარც გვთმომდელიში ეზიარება, ის შეჯიბრების სტარტიდაც კარგა ჩნდობრივი იწყება სამართლის: ვინ ნახავდება შემშაბბს, პროექტს აზიარებს. სხვაგვარის აქ საკიროო ფიზიკის კანონების, მთელი ტესტების საფუძვლიანი ცოდნა. ეკონომიკური ათეულობით გაანგარიშება და ესკიზება. ზოგიერ ერთი მოდელის აგებას მოდელისტები მთელ უწლ ანდომებენ.

საინტერესო, რომ საპკოთა კავშირის გვთმომდელისტთა ნაკრების უფროს მწვრთნელია ჩევნი თანამებმატულე, სპორტის დამსახურებული ოსტატი კოტე პავლინი (იგი ამგადა მოსკოვში ცხრილობს). თბილისი დონასაფის საზღვრა სკოლაში მწვრთნელობ მუშაობს კრისტანტინე პავლინის აღზრდილი, საერთაშორისო კლასის სპორტის ისტატი, ევროპისა და სსრ კავშირის მრავალგზის ჩემპიონ კლასიდერ გვავა.

ასებობს სპორტულ მოდელისტის კრდე ერთი სახობი — რაკეტამდელიზმი. ჩევნს საუკუნეში რაკეტამდელიზმის, როგორც სპორტის სახეობის შექმნა, კრისმონავტიკის გრანდიოზულმა განვითარებამ გამოიწვია. ეს სახეობა თანდათანობით კრეცილება მოსწავლე აბალგაზრდებს შორის, მას გატაცებით მიღებები თბილისელ ნირჩი ტენისისტებიც. მთა გულმოცვებისგან გვთმომდებობა, რომ წარმატებები არ დაანიჭება, მოღნდ მეტი მასმარიცება საჭირო.

მორიგი
მიზანი
მართალი
გაითა
უოპერაციით

დაპრუნება

1

დილა ჭიუხზე აენთო, და ანწივებშია მომატება, მასრავაშელით შემცველ არსოტი — ჩემი სამშეო, სახატე.

მთა, ნააკნარი მაშინა, მეყვებობ და მიღმის და ივნინდ ჩამესმის ასა ტალღების ღილინი.

შუშპრობენ ციხე-კოშები, განაცლებულა ბუნება, ბებერი მიწა ზემობს ხევსერთა შემომატებებას.

კერაჟე ცეცხლი ღვივდება, ბოლი ბოლევებად ავარდა, წამოიწინება ნისკლები, ჰიმლის კლდე იქა ნავადა...

ხასახა დილას მოებისა შეხარის ზეცანის თვალისიც, გაუცალითა ვარაცებს არხოტის გადასავალი.

ბებერი ფუძე გმირების
დალის არწივის უთეშითა,
თოვლიან სერებს გააუზებ
და პარს ვიღონებ მთებიდა.

2

მზრდიდა სამორის ნიავი,
მუდახმა მიწა სამორის,
ასალის დამაინტელა
მისი მშერვალე ამბორი.



ვტეპნიდი შიმველ ფეხებით
ტრავალზე გაჭრილ გზაშეას,
მახსოვს, ხეხოლმა ხრიოჭე
მხარ-ბეჭე როგორ გამალა;

როგორ მომრავლდა ალვები
ლოჭისი გარეშემოსა,
ქარების სასპარეზო
სამურამ როგორ შემოსა.

ან მოხრუსული მიდამო
ვაზებით როგორ მოხატეს,
როგორ მიღერინ პაპები,
ქვეების რომ პირველად მოხადეს...

ხევსური გახდა მეღინე
და ჭანაგრი ნამდვილი,
კურძნეს კრეულა და წერავდა

გალელინჯად,
გელისწალილით;
ბაღეაც უვლიდა, ვენახსაც
სხლავდა,
წამეავდა,
ფურჩინდა;
— ვიწავდე,
ცოდნ საქმისა
ვის დავუკა დღის მუცლიდან, —

იტყოდა სულით ამაყი,
ეფრებოლა ხევინს,
ქარსაც უძლებდა, ხორშაქსაც,
უკან არ დაუკვითა.

მეც მის ნაკალებს გავყვით,
მეც მისი შექმთ ვიზრდე,
მიზანიც მქონდა, ვცდილობდი
მიგსულიყავი მიწიამდე.

წიგნებითა თუ ბარ-თოხით
მიღდევდო სკოლის გზაშერს...
და მახსოვს, მამმმ ერთ დილით
ბეღდ რა უცებ აშალა.

რა უცებ დაემშევიბობა
ზერგბი, მორწყულის ცელი რულითა,
და მახსოვს, მამმმ ერთ დილით
სამგორის ლამაზ სოვლიდან.

სცოდნის ყივილს მიწისას:
შეგძავს, შეიღვის გუნებას, —
მემაც ვკრ აიტნა გა
საჯიხეს შორით კურება.

3

აპა, არხოტი სახლს ვაგებთ,
იმშუმებიან ყორენი,
რაც მასის უკვის, იმასევ
ვეთაყვან-ვემბორები.

მხვნელიც ვიქნები, მხედარიც,
მწყესიც ვექნები ფარიზის,
გვერდიმ იმედად მიღაბან
ქმები საცერა თვალებით.

შორი არ არი მიზნამდე,
თუ მოვანდომებ გულითა,
მთა წიგნითაც მიწამებს,
წკრიალა სალამურითაც.



საქართველო
კულტურული
მემკვიდრეობის
მინისტრი

აკადემიუმი

როდამ ჩაჩინება

მთავარი 6. ცეცხილიძე

ა მ თ ხ რ ი ბ ა

ფერწანლომ დაგვითან. ნადირო-
ბის ნებართვა უნდა ჩამოტანა მომ-
ბასალომ. არა და არ იქნა, საშელ-
არ დაადგა ამ გამზღვი, აულაუდა
ტიპის გამოცხადებას საყიდში.

ჯერ იყო და, კოისთან ახლოს,
ერთ პატარა სოფელში კამბას ტო-
მის მოსულით ვიყვა შეედლებუ-
ლი. ის დალოცული ძიებს დალა-
ლასებდა, მაგრამ სისხაშე რომ გა-
ლესვედა ენს, შეულამებდე მის
გაჩერება არ იყო. მომბასა-ერის
რკინიგზა სულ ახლოს გადიოდა,
ჩემგან ჩინოლით თავი დამტბოდ-
და. ტკინგზის მხრიდან სუსტ ნიას
ჩემგან ხმელი ჩაღიანდა რომ გაირა-
ლებდა, ვაკონების რტბშულ დგან-
დგარი ჩემს საცოდაც ხეხულს აკ-
ვინივით აჩერებდა. ასე მეგონ, წმიტ
და ცველურები თავზე დამტბოდ-
და. ტკინგზის მხრიდან სუსტ ნიას
ჩემგან ხმელი ჩაღიანდა რომ გა-
ვტედე და ცოტა გავისირინ კიდეც-
ახლომახლო ტყის ჭაჭაბაც არ იყო.
კავშირს თუ კაშას ემაჩქენდა და რა-
ხნისა გაეჩეხა კიდეც ზოგვერ მასა-
ელიძი კიდეც შემობრნენ რაც კაც-
მაც ასანთი გმიოგონა, ჩემნა ტკე-
მაც ფეხი აიდგა და მოელს ეკრო-
ბას მოელო, ცეცხლიც გვარიან და-
ანთო.

ასე იყო თუ ისე, მომბასა-ერის
რკინიგზის მთელ გაყოლებას ახლა

ଦ୍ୱାରିନ୍ଦ୍ରିୟ, ମାତ୍ରାତ୍ମିକ ଲା ମାନିଙ୍ଗୁଣ ନାଟ୍ରେ-
ଶ୍ଵେତ ପାର୍ଶ୍ଵରୂପ. ଶେଷାଲ୍ମହିଂ ସିମିନ୍-
ଦିଲ୍ ସା ଯନ୍ତ୍ରିତ ଏହିରେ, ଉଚ୍ଚ ଦାଖିତୀଙ୍ଗ-
ଦ୍ୱାରା ଦ୍ୱାରା ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ. ଶେଷାଲ୍ ଏହିରେବେ
କିମ୍ବା, ପାଠକ ପାଇଁ ଯୁଗାର୍ଥ, ହିନ୍ଦୁ
ପାଇଁ...

კითიქრებდი, ნადირობას თულა შე-
ვძლებდი როდისმე.

ფერანალო არ ა ყ დამუგდა. ინსტანცია მას პანკერელმა, აქაურმა ინსტანცია მომართდებოდა, გვარიანიან ჩატარებულმა ტრირმა, გვარიანიან ჩატარებულმა რომელი შესას გადაცილებულმა მასიმი ტავომ დამზადებოდა, ორა-სამ დღეში უკველლად მოვათ. ორი ინგლისელი უნდა მოყვანოს.

ଶ୍ରୀତାଳ ଶ୍ରୀ ଶାକ୍ତୀ ପଦ୍ମା. ଅନ୍ତରେ—
ମୁଖୀରୀ ଯାଇଲେକୁ ଗ୍ରହାରୂପରେ ଶ୍ରୀଲୋକ
ଜ୍ଞାନୀ ଗବ୍ରଲାଦା, ମଧ୍ୟାଲୀ, ଦେଖିଲେମି
ମନ୍ତ୍ରପ୍ରାଣିଲେବୁଲି ଶତ୍ରୁଗାତ, ଅନ୍ତରେ
ଲୋକ କୃତ୍ୟେରନ୍ତିକୁ ଗାନ୍ଧିକାରୀ ଶ୍ରୀଲୋକ

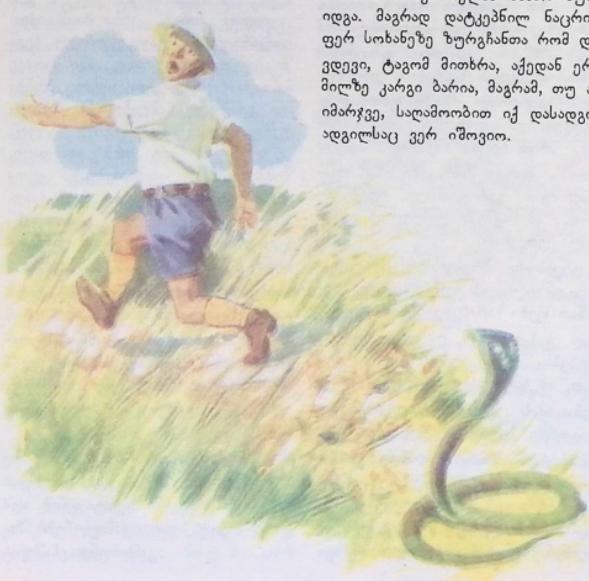
କାଳିବନ୍ ଗ୍ରାସ୍‌କେରିଲ୍ଡ, ଉପରୀପ ହର୍ବ୍ /
ଏଣ୍ ଗ୍ରାସ୍‌କେରିଲ୍ଡୁଙ୍କ୍. ଏଣ୍ଦା ଏଣ୍ ମେଲ୍‌ବାର୍-
ବିନ୍‌ଦା, ଫ୍ରେଶ୍‌ରିଲ୍ଡେବି ଏବଂ ଗ୍ରାସ୍‌କେରିଲ୍ଡୁଙ୍କ୍
ମେଲ୍‌ବିନ୍‌ଦା, ଫ୍ରେଶ୍‌କେ ଲୋଗ୍‌ସ ଉପରୀପ
ମେଲ୍‌ବିନ୍‌ଦା, ଏଣ୍ ଏରାଫ୍ରିରିଲ୍ଡ ଏଣ୍ ନ୍ୟାନ

ଏହି କୁମର ମୋଦିଲାଇର, ଶୁଣ ନିମିଶ୍ଚ
ପ୍ରତିଷ୍ଠାନରେବଳା, ଶାବ୍ଦା କୁଣ୍ଡଳେବଳା ଥେ-
ପ୍ରତି ମୃଦୁଗୁଣରେବଳା ଥାରୀରେ ଦ୍ୱାରାକାନ୍ଦ୍ର-
ମେତ୍ରେ, କେବଳ ବାଲକଶେ ଦ୍ୱେବ ଅଧ୍ୟାତ୍ମ-
ବ୍ୟେକନ୍ଧିଷ୍ଟୁ — କେବଳୀ ଲାଗିଲାମୁଣ୍ଡାମୁଣ୍ଡା... କେବଳ-
ମୋ ଗାନ୍ଧୀଜୁଲୀ ଦ୍ୱାରାକ୍ଷେତ୍ରରେ ଦେଖିଲା
ମନ୍ଦିରରେ ମିଳି ତାଙ୍କ ଦା ଶୁର୍ଗି
ହିନ୍ଦି, ପ୍ରତି ମନ୍ତ୍ରଶର୍ମୀମିତ ଦ୍ୱାରାକ୍ଷେତ୍ର-
ଲୀ, ମୁଁ ଲାଗିଲା, ଟୁଲୁମ୍ବିଲୁମ୍ବିଲୁମ୍ବି... ତାରୀକା ଉତ୍-
ତିଲିଶ୍ଚିତ୍ତଲ୍ଲାଭି ମୁହୂର୍ତ୍ତେ ତୁମିହେବିଗୁଟା
ମିଳିଗୁରୁଳା, ଏହିତ ସବିଲୋକାରୀ ମିଳିମେଧ
ଦ୍ୱାରାପ୍ରଦେଶ, ଶୁର୍ଗାଶ୍ରୀ, ଶିର୍ଜକ୍ଷେତ୍ର,
ଅଶ୍ରୁକାନ୍ଦା, କୁଣ୍ଡଳପାନୀ ଅଜ୍ଞାନାରୀ — ମୁ-
ଦିଲ ମନୀରିଲା ମହାଶୂନ୍ୟ ଶୁଣି କୁମର ଅ-
ଦିଲି, ଦା କିଲେଇ କୁଣ୍ଡଳରେ ଅତାକ
ମୁଗ୍ଧିରାଜା.

ୟତ୍ରେଲୀଙ୍କୁ ଯେ ସମ୍ବଲପ୍ରଦ ନିର୍ମଳିତିରେ
ପାର, ତାପିଲ ମନ୍ତ୍ରୁଷ୍ଣବ୍ରଦ୍ଧି ଏବଂ ମେତ୍ରୀ ଅନ୍ତରେ
ନିରଗ୍ଵାଳୀ ମାରିଥିଲୁ ଉପରେବାକିମ୍ବ
ଦାଳାବନ୍ଦାରୀ ହିନ୍ଦୁ, ଆମାଶବ୍ଦେଶ ରାମ
ଦେଶକାନ ଶାଶ୍ଵତରୁତ ଅଭିରୂପିତା.

მხოლოდ ღმისთ აღწევდა ჩემამდე
სანადიროდ გამოსული ლომების
ბრძლევნა. ოკუპატ ტაგმა მითხრა,
ექვემდ ხუთი მილის დაშორებით
იწყებოდა ჭურვები. დასაცემით
და სამხრეთით ტანზიანის მხარეს,
გეც გეცევდად რიანი მაღალ ლურჯ
ფონს, ყალბუზ შემდგარ ტალამა-
ვთ რომ გაჲკერიდა მოკრალებულ
იყას.

ერთხანს უთენია ვდგგბოდი. გავ-
დიოდი ბალახნარში გაჭრილ განიერ
ბილიკზე და მონდომებით დავტუ-
ძულებდი. კარგა ხანია ამ საჭმეს



ଓই লেখাসূত্ৰ সিলেকশন গুণগ্ৰহণৰোধৰ
ভূমিৰ পৰিবেশ গাৰিগুড়ৰোধৰ দ্বাৰা
লেখাপত্ৰ প্ৰক্ৰিয়া কৰা হৈছে। এগুলোৱাৰ
মিশনৰ মূল উদ্দেশ্য আৰু কৰ্তব্য হ'ল
শৈক্ষণিক আৰু বাণিজ্যিক উপকাৰী
সৃষ্টি কৰাৰ পথ খোলাৰ কৰা।

କେନ୍ଦ୍ର, ଏ ଶା ଗାନ୍ଧିରୀ ହିଁ ଲିପିଯି ରଖିଥିଲା
ତାଙ୍କ ଗ୍ରାମପାଳି ଦା ମାନ୍ଦିରରେ ଥିଲା ଏବୁ
ମେଘସୁଲାକ୍ଷ୍ମୀଲାଭ, ଶିଥରୁ ଦେଇ ହିଁମ ଥିଲା
ମେଘମେଘ ଦାଶାଳିରେ ଶ୍ଵରୋଦୟରେଣୁ କରାରୀ
କାଶିଗନ୍ଧା, ମେଘ ଶୁଦ୍ଧିଅଳ ଶ୍ଵରୋ
ଦୂରକୁଞ୍ଜ, ମହାଶୂରାଲ୍ଲାଙ୍ଘନ ମୁହଁ
ପ୍ରାଣୀଶ୍ଵର ଶ୍ରେଷ୍ଠ, ଦାଶାଳି ଗାମଦ୍ବରୀ ଦା
ମେଘମଶ୍ଚକ୍ଷୁଣ୍ଡ ଦାଶିପୁରାଧ୍ୟା. ଶିଥରୁରେ
କିମ ସାତାଲୁଗି ଗାମଦ୍ବରି. ଶୁରୁ
ଶ୍ଵରୋଦୟମଧ୍ୟରେ ନିଃମଦ୍ଦଶି ଗାମାର୍ଜଣ ଦା

ნახევრად იქით
მპინი მწვანე, თხროლიბრინი.

କୁର୍ରତ୍ତେବ ରୂପାମ ହୁଗନ୍ତରାପ ରୂପ
ଶାନ୍ତିକାଳିନୀ ସାନ୍ଦ୍ରପୁରୀଶ୍ଵରୀ ରୂପିଣ୍ୟାଙ୍କାନ୍ତି
କୁର୍ରା ହରମ ଗୁର୍ବାରୀରେ, କୋର୍ମ ମିଶାଲ୍ଲେଖିତ,
ମ ସ୍କେବ କ୍ଷେତ୍ରୀ ରୂପନ୍ଦାନାପ କାର୍ଯ୍ୟକାରୀ
କୁର୍ରାକୁର୍ରାମ. ମାଧ୍ୟମାଳ ଲେଖିତ ହୁବୁର୍ରାଲ୍ଲ-
କୁର୍ରାକୁର୍ରାମ ଏବଂ ସାନ୍ଦ୍ରପୁରୀ ଗୁପ୍ତଶ୍ଵରି
କୁର୍ରାକୁର୍ରାମ, କ୍ଷେତ୍ରୀ ଗୁପ୍ତଶ୍ଵରାପ କା ମହାରାଜୁଙ୍କ,
କୁର୍ରାକୁର୍ରାମ ମାତ୍ର ଶ୍ଵେତରୂପ, କୁର୍ରାକୁର୍ରାମ ଲାଭ-
କୁର୍ରାକୁର୍ରାମ ଏବଂ କମିଲ୍ଲୁକୁର୍ରାମ ଶ୍ଵେତ-
କୁର୍ରାକୁର୍ରାମ କମିଲ୍ଲୀ ହରମ ମିଶାଲ୍ଲେଖିତ, ଏବଂ
କୁର୍ରାକୁର୍ରାମ ଶ୍ଵେତରୂପ କମିଲ୍ଲୁକୁର୍ରାମ, କମିଲ୍ଲୁକୁର୍ରାମ
କୁର୍ରାକୁର୍ରାମ ଏବଂ କମିଲ୍ଲୁକୁର୍ରାମ କମିଲ୍ଲୁକୁର୍ରାମ

მეორე ლეგე ეს არმ ტაგოს კუ-
ბე, სიცილისაგნ ჩაძირდა. ისე
რახოცმადა, მუნგალოს კედლე-
ოც კი ორწეოდნენ. მერე, ბოლოს
ა ბოლოს, სული რომ მოითქვა,
აცინებთ მოიხრა:

— ბევრა, თეთრი კაცის ყურები
ანშობილია, ვერა და ვერ მოის-
სიოს დაქროლების განაკვეთი

କୁଳ ଶ୍ରୀପାତ୍ରଙ୍କିତ ହେଲାମନ୍ତରେ ଏହାରୁ
କମନ୍ସିଲ୍‌ରୁକ୍ଷରୁ କୌଣସିକାରୁ ଖୋଲା
କୁଳକୁ ମନ୍ଦିରକରୁ, ଶେରିଲୁଗୁ
ଚିତ୍ତକରୁଣା, ଲୁଗ, ଦୁଃଖକରୁଣା
କର ଅଳମାରତ୍ତାଲୁଗୁ, କଲୁ କୁଳକରୁ କାହାରୁ

მხრები ავტორები და ეზოში ფრთხილად გავედი.

ଶୁଭମା ତ୍ରୟାଙ୍ଗିଳ ଦେଖାଯେଇ, ଅକ୍ଷାଂଶୁ
ଦୁର୍ବଳ ଦୀନକଣ୍ଠେମ ମାଗରୁ ନି ଲାଗୁପ
ଅଭିରୂପୁ. ମିଳୁଦେଇ ତାଙ୍କ ରୁ ଅଛା,
ମୂଳ ନ ଶେଖାରନ୍ତେଣ, ସାହେଜ ବେଦିବ
ନର୍ମଶମା, କ୍ରେମ କଥିନ, କାନ୍ଦୁରୁଲ୍ଲ
ଆସୁତୁଲ୍ଲ କ୍ଷେତ୍ରଫଳ ହରମ ମନ୍ଦିରରେ,
ପରମପଦ ଶୁନ୍ଦରିଲ୍ଲ ଦରଲେଖନ୍ତାପ
ଶ୍ଵେତାଶିଥ୍ର ନେହା କ୍ରିତିକି-କ୍ରି
ନୀତି ଲା ଗନ୍ଧାରୀର ପରମାଦ, କ୍ଷେତ୍ର ଅରୁ
ପା ଶେଖାରାହା, ହରମ କ୍ଷେତ୍ରଫଳ ଅରୁତୁ
ପା ଶେଖର ଦ୍ୱାରାଶାଗି ହାଲାପ କ୍ଷେତ୍ର-
ମାନ୍ଦିରରେ, କାନ୍ଦୁରୁଲ୍ଲ ଦାନାରୋଧ
ଦାନ କ୍ଷାନ୍ଦଗ୍ରହିବୁ ମେଘ ଦା କ୍ରିମ
ଶ୍ଵେତକିନ କ୍ଷେତ୍ର ହାନିଲ୍ଲାଗିନ୍ତା, ଦରନି-
ଦରାଲ୍ଲବୁଦିତ କ୍ଷେତ୍ର ବିପୁଲରେ, ମାଗରୁମ,
ମାନ୍ଦିର ଲେଖନ୍ତାର, ଶେଖପାତା, ରାଜୁ-
ପା ହାତରୁକ୍ରେତା, ଚାରିକ୍ଷେତା ଏବଂ
ମାନ୍ଦିର କ୍ଷେତ୍ରକ୍ରେତା କି ଦାନାରୋଧ
ମାନ୍ଦିର କ୍ଷେତ୍ରକ୍ରେତା କି ଦାନାରୋଧ
ଲାକାର ଦାନାପରିବର୍ଗରେବା ଲା ଶିଳ୍ପି-
କ୍ଷେତ୍ର ମୋକ୍ଷକ୍ରବ୍ଲୁ, ଶିଳ୍ପାଦକାରୀ ଲାଭକ
ପରିବର୍କର କାର୍ଯ୍ୟର, ରାଜଗରାମ କ୍ଷେତ୍ର-
ଦିଗଃ ଶୁନ୍ଦରିଲ୍ଲ ଦାନାରୋଧ ଦାନାରୋଧ ମେହା
ଗାମରାହାରୁ ଦା ଦାନାରୋଧ କ୍ଷେତ୍ରକ
ଅନିମାକାଳରେ.

ଲୀଳାର ଶୁର୍ମା ମାନିବ ତ୍ରୀମଳିଙ୍ଗା
ରୁ, ତୁମ କେବୁଲେଖିବାରୁ ମେଲୀ
ଲିପ ରହି ଦୋଗାରଙ୍ଗା, କେବୁଲାକେ ଗା-
ନ୍ତିର୍ଯ୍ୟ।
ଫୁରୁଥିଲାଏ ମିଶ୍ରାଲିଙ୍ଗରୁ, ଲୀଲା
ପାରୁଧରିଲା ମିଠିଲ ଏହି ଶୁର୍ମାଲିଙ୍ଗ
କାହାର, ତାତକୁଳିଙ୍ଗ ଏହି ରାମପା-
ଣ୍ଡିର୍ଯ୍ୟ।

କାହିଁ ଦେଖିଲୁ ଏକାଙ୍ଗ ଅପରାଧ
ମନ୍ଦିରରେ ଥିଲା ଏକ କାଳିକା
କାହିଁ ଦେଖିଲୁ ଏକାଙ୍ଗ ଅପରାଧ
ମନ୍ଦିରରେ ଥିଲା ଏକ କାଳିକା

ო ფოთლებისან ბუჩქებს მოკიდე-
ნათ ფეხი, განისაკცირით მწყობ-
ად გაცრალენ დაცრილ ფერ-
ობებს. სერთ თიშირი აგრძლებო-
ნენ რომ ამოველით, ტაგო
— აკი გითხარი, ბეანა, თეთრ
აკა ყურიბი თანმიმოა არეს, თავ-

მარტინენა მხარეს ათვისდე ტანჩა-
ლი ხეც ჩანდა, კენტურიობი ხეო-
ს ზევიაც წმინდალი გადადიდა, ხეო-
ბას შემოვარა. ზუსტად იმ ად-

თავს დაქროლებაზე ხას იქით წევ-
ოდნენ, ხას აქეთ. სწორედ ამ ხე-
გილს ძივადექი, სარდაბაც, ჩეკი ან-
რით, ის ლომი ხევში უნდა ჩაშლი-

გინებულიყო. იქაურობა ბარე ათვერ
მაინც გადავჭრი. შენც არ მომიტვ-
ლე, ლომის ნაკვალევს ვერა და ვერ
მიკაგენი.

ଓঝুৰ্ণাৰেডোৱ গুমুপুৰুষেডোৰিৰ মেলি
কুম গুড়াড়েশ্বৰা, তাঙুম নৰী গুৰু-
জান্জা স্বেচ্ছলিঙ্গণি অভিন্নতলা এ সা-
জনাশি গুৰুতাৰাৰা.

დღიუაარჩინაა გაევლით. პორევ-
ლა და შესაბუმ გადატუკულ ყუისეფერ
ბარაზში ის და განგრძელი მაგისტრი
დღიუა წინ, მე — უკან, საბა-
რიო მანქინობა, სანდახან ხერთ-
ლას სამულოებლოების რის მოვალეობა-
დებორით, ასე მოვრა, ბერების
მიერ მოსულობა-მოვრისისტებულ
ჩინჩებულ ხალიჩას მოვაბეჭდით.
ყოველ ნაბიჯზე ის ოხრი სათვა-
ლიონი გვერდი მეტადტურნი და
ლილი მიერის, ჩემი ჩესაბუმელი
ასე უდიდესობას რის მიერობა.

წვიმის სეზონი უკვე მოახლოებული გახდათ და მაცოცხლებელი შეიღის მოლოდინზე სავანა დაღლილი კაციებთ თულემდა.

မိုက်လောက်တဲ့ ဒဲ မိုက်လောက်တဲ့ အဲ-
ရှိကျေလို ပါပဲပဲဆ အလား တွေ့ဇ္ဈားပဲတဲ့
စာဆိပ်ရှိရေး၊ ပဲ ဆုတ္တရွှေနှင့် ဗိုလ်၊
ပဲ ရွှေနှင့် ဗျီဗျီလွှားပဲ စုံလောက်-
ခွဲ နှစ် နှစ် တွေ့ဇ္ဈားပဲတဲ့ စာဆိပ်ရှိ-
ရေး၊ နှစ် နှစ် တွေ့ဇ္ဈားပဲတဲ့ မြို့သားလွှား-

ଶ୍ରେଣ୍ଡା ଦୋଲିଲୁ ଗ୍ରାମକୁଟୁଳ୍ଳ-ଶବ୍ଦାବ୍ଦୀ
ତୃପ୍ତିଲ୍ଲଙ୍କି ନି ରୂପ୍ୟାସ୍ତବ ମହାଦେଵକିଷତ ଦା
ସୁମର୍ଦ୍ଦ ଶ୍ରୀଲୁ ମହାଦେଵକିଷତ ମା, ଏବଂ
ପର ତୁ ଯୁଗ, ଅଶ୍ଵି ତଥା ଶିଖିରୀଙ୍କ ଏଇଧ,
ତାଙ୍କ ସାହିତ୍ୟକ୍ଷେତ୍ର ଦାଖଲାରୀ ମର୍ମର
ଶିଥିବୁ, ଏହଠିମନ୍ଦିରାଶି ଆର୍ଦ୍ରାଲ୍ଲି ମର୍ମାର
ଲୋ ମିଶ୍ରିତାଲ୍ଲଙ୍କି ମର୍ମାଲାଦାଳୁ, ଗୁଣାମାର
ଶ୍ରେଣ୍ଡାପରିମାତ୍ରାଙ୍କ ହିନ୍ଦୁପିଣ୍ଡ ରଥ ପ୍ରଦିଲୀ,
ସ୍ଵର୍ଗପରିମାତ୍ରାଙ୍କ ଶନ୍ତି ଦାଖଲାରୀରେ, କୁପ୍ରାତା
ଦିନୀକାରୀଙ୍କିନ ଉଚ୍ଚାରିତାକିରଣ ଶ୍ରେଣ୍ଡାପରିମାତ୍ରାଙ୍କ
ଶ୍ରେଣ୍ଡାର ମନକାଳିଲୁ ଶ୍ରେଣ୍ଡାକିରଣରେ,
ମର୍ମର ମନକାଳିଲୁ ଦା କୁପ୍ରାତାଲୁକୁ ଦୂର
ଶ୍ରେଣ୍ଡାକିରଣ ଦାଖଲାରୀ, କା
ଶ୍ରେଣ୍ଡାକିରଣ ଦାଖଲାରୀରେ, କୁପ୍ରାତା

ტაგომ მეტებრ ტყვეში ერთ მიწა-
ყრილთან მიმიკვნა. მიზაყრილის
თავზე ათითდე მეტრი სიმაღლის
ხის კოშკი იღდა. ხის ვიწრო კიბით
კოშკზე თავისუფლად ჩომ ავედი,
ტაგოს გაუკეირდა.

- მეზოდეაური ხარ?
- თავი რომ დაუუქნიე, გაილიმა.
- მიცხვდი. სხევებს უჭირთ ამო-
სკოა.

କେବେ ଏହାଙ୍କ ଗୁରୁତ୍ୱପୂର୍ଣ୍ଣ ଖିଲ୍ଲେରଶୀ
ଗୁରୁତ୍ୱକୁଣ୍ଡଳୀରେ ଥିଲେ ଯାଇଲାମାତ୍ର ନେଇ
ଶାହିଦିଲାମବ୍ରାହମି ଅଧିକ ଦା ଶାହିଦିଲାମବ୍ରାହମି
ଶାହିଦିଲାମବ୍ରାହମି କୁର୍ରାମରେ ଥାଇଲୁବୁନ୍ଦୁ
ଶାହିଦିଲାମବ୍ରାହମି ଉଲ୍ଲାସରେ ନେଇଥାଏ ନେଇଥାଏ
ରୂପ କୁର୍ରାମରେ ଥାଇଲୁବୁନ୍ଦୁ ହରମ ଏ ଶାହିଦିଲାମବ୍ରାହମି
ଶାହିଦିଲାମବ୍ରାହମି ଏହାଙ୍କ ଏହାଙ୍କ ଏହାଙ୍କ ଏହାଙ୍କ
ମନମିଳିବାବୁ କୁର୍ରାମରେ ଥାଇଲୁବୁନ୍ଦୁ ଏହାଙ୍କ ଏହାଙ୍କ
ଶାହିଦିଲାମବ୍ରାହମି କୁର୍ରାମରେ ଥାଇଲୁବୁନ୍ଦୁ ଏହାଙ୍କ ଏହାଙ୍କ
ମନମିଳିବାବୁ କୁର୍ରାମରେ ଥାଇଲୁବୁନ୍ଦୁ ଏହାଙ୍କ ଏହାଙ୍କ
ଶାହିଦିଲାମବ୍ରାହମି କୁର୍ରାମରେ ଥାଇଲୁବୁନ୍ଦୁ ଏହାଙ୍କ ଏହାଙ୍କ
ମନମିଳିବାବୁ କୁର୍ରାମରେ ଥାଇଲୁବୁନ୍ଦୁ ଏହାଙ୍କ ଏହାଙ୍କ
ଶାହିଦିଲାମବ୍ରାହମି କୁର୍ରାମରେ ଥାଇଲୁବୁନ୍ଦୁ ଏହାଙ୍କ ଏହାଙ୍କ
ମନମିଳିବାବୁ କୁର୍ରାମରେ ଥାଇଲୁବୁନ୍ଦୁ ଏହାଙ୍କ ଏହାଙ୍କ
ଶାହିଦିଲାମବ୍ରାହମି କୁର୍ରାମରେ ଥାଇଲୁବୁନ୍ଦୁ ଏହାଙ୍କ ଏହାଙ୍କ
ମନମିଳିବାବୁ କୁର୍ରାମରେ ଥାଇଲୁବୁନ୍ଦୁ ଏହାଙ୍କ ଏହାଙ୍କ

ემის წინ დავინახა ატრილიპა გრუს-
ტონი ჯოვანი ბალახობა მოკავებიდა-
ნათ და ხეგის ჩრდილოში თევზმ-
ნენ. მოშორებით ზებრას პატარა
ერქმას შემოწიობა თავისი აღვილი.

შუალის ხატიში ჭუნღლი საქ-
ვაოდ გასუსტულიყო. ტაგის ცორებით
სუკი და მარტინ მოვევი, ჭუჭა ა-
კის ჩრდილში მოზრდულობა ძლ-
მიერ დაზიანდა. სწრეული ისე იწვა,
როგორც მე შეინდა წარმოდგენი-
ლი. ხელ ბალში მოზრდო მის,
თავი და ლავალია ზურგი მომართდა.
ხანდანი ბუშების თავს ჩორ დალიან
გაუვილიდა, ფორინ ეცდს ლონგ-
ჟა მიიღებდა და მერე ისევ ხმელ-
ბალში ჩამატავდა.

გამხდარი ჩანდა. ფერდები ისე
შევარღნოდა, ნეკნები ხმლის გრძე-
ლი ქარქაშებივით მოუჩანდა. აშკა-
რად იტანდოდა, რომ უკვე აპარ ნა-

ପ୍ରଥମ କାନ୍ଦିପ ହରମ ଗୁମନ୍ଦା, କୁଳମନନ୍ଦ ବେଲାନ୍ତିକ କାନ୍ଦିପ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତରେ ବ୍ୟାଖ୍ୟାତ ହେଉଥିଲା ।

ლე. მერე ნელ-ნელა ნამგალივით
მოკავშირი ზურგიც ამოიზნიქა და
მის კვალდაკვალ კიდევ — იალქა-
ნიერით აპრეხილი კუდი.

ბოკევრმა წინა ფეხები გულდა-
გულ გაჭიმა, გულიანად გაიშმორა.
მერე გასწორდა, თავი ასწია. პატა-
რა, სასაკილო ყორიბი ციცავა.

ნამდვილი უფლისწულიერთ იდგა
და აპერხოლ კუდს მონდმებოთ
ექიცინგბლა.

მეტე წელა, უბმაუროდ დაძრა,
ძუ ლომში მეტაბლა და მუკლუნები მო-
ეწება. ლიდიანს არ ყოფილია ამ გან-
ცხლისში. რაღვანაც მის კვალდა-
კეალ კიდევ სამი ბოკვერიც გამოჩნ-
და. ოლონდ მთა უფრო ლი ფერის
ჭათითი ჭრონათ და არც ისეთი
კოხტა იყვნენ, როგორც ის პირვე-
ლი.

სამი ნაპარიები ბოკვერი რომ
გვერდით მოუდგა, უფლისწულმა
ძუძუს პირი უშეა. ზურგზე გადა-
ტრიალდა. ჩინებული მალაყი გამო-
უდიდდა და კრაიფილი უკანა ფე-
ხებზე ჩადა.

— შეან, ლამაზები არიან, არა? —
მიჩრიჩულა ტაგომ.

— ჲო, ლედი კუინიც მშევნეორი
არსება.

— ლედი კუინი ვინდაა? — გაი-
ოცა ტაგომ.

— ძუ ლომი გახლავთ ლედი კუ-
ინი.

ტაგომ გაიცინა:

— კარგი სახელი დაგირჩმევია.

— გრან კანარიაზე, ლას პალმას-
ში გავიცარ ლედი კუინი. ეს ძუ
ლომიც ისეთივე ზედადი და ლამა-
ზია.

— მათლა? — ინსპექტორმა ჭო-
გრიტი ჩამიმართო და ახლა თავად
მოიჩინ თვალებზე. — მშევნეორია,
საორგან მშევნეორია...

სისხმა დილაზე აუდევი. მეშინო-
და, ტაგოს არ გაესწრო. ორი გირ-
ვანქა სტერლინგი რომ მივიჩნიე
ხელში, მიხვდა, რაც მინდლდა.

— მოგეწონათ ჩემი სათვალთვა-
ლო?

— ძალიან. ძუ ლომშა და მის
ბოკვერის მინდა კუუური.

ინსპექტორმა მხრები აიჩინა და
სავანას გზას დაადგა. მეც უკან მივ-
ჩვევი.

ჩემი მასპინძელი დღეს რალაც
უფლისბოლ იყა. მთელი გზას ისე გა-
ვიჩრე, კრისტი არ დაუძრავს. ხი-
ძასან ზეჩერდებოლა, კორგიტს თვა-
ლებზე მოიჩინდა, უკიდუებანიდ
გაშელილ ველს ხან მარცხნი, ხან
კიდევ მატავნინ გულმილგანედ შეა-
თვალიერებდა. მეტე კოგრიტს ისევ
ჩადებდა ტაგოს ბულეში და მიღი-
ოდა.

მიწატყილთან რომ მივედით, ჟო-
რიტი მე მომაჩინა.

— სერ, აბრამანდო, მე ცოდნას
გაივით-გამოვივლი. სან სახაში მო-
ვალ, — საას დაბრუდა და წევდა.

თავი დაეუქნიე და სწრაფად აუც-
ხევი ხის გიშრო ტრაპს.

კოშკში რომ ავდო, კოგრიტის
ბულე ფაციფული გვასხენ...

ძუ ლომში ისევ ძველ ადგლიზე იწ-
ვა. მოწყვენილი და ქანცცაშვეტილი

თვალებზა. მუცელ ისევ ისე შევრ-
ცნილი ჭერნდა. ერყობოდა, არც

წეზელ ენაღილი ერთგული დედის
მიმებ მოვალეობას მოეტეხა. ბოკ-

რები ჩემს მხარეს, ხმელ ბალაში
ანცობდნენ. სამი პუტუნი, პატი-
ლიმი ერთმანეთს დასდევდა, ორი

ნებოლნენ, კიტებს აწაწუნებდნენ...

მეოთხე, პატარა უფლისწული,
უკანა თავებზე მყარად იჯდა და ბა-
ლახებში მოთამაშე ბოკვერებს მის-
ჩირებოლდა.

ლედი კუინი დღეს ცოტა ნერვი-
ული მეჩვენა. დროდადრო იჩივე

თვალს ერთბაშად გააღებდა, ბოკ-
რებს გახდავდა და მაგარ ზურგზე

კულსაც ლონიერად გადაიცულშე-
ნებდა. აღგომის კი არ აძირებდა.

იწევა და თვლებმდა.

ორი სახით ისე გავიდა, ამ პატარა



პრაიდისათვის თვალი არ მომიშო-
რებია.

ଲ୍ୟୋନ୍ଡ କ୍ଷେତ୍ରମାତ୍ରା ଉପରେ ଯୁଦ୍ଧରେତ୍ତିବିରାଜିତ ହେଲା
ଏବଂ ଦେଶପାତ୍ରରେ ଉପରେ ଯୁଦ୍ଧରେତ୍ତିବିରାଜିତ ହେଲା
ଏବଂ ଦେଶପାତ୍ରରେ ଉପରେ ଯୁଦ୍ଧରେତ୍ତିବିରାଜିତ ହେଲା

ଦୁ ପାଇଁ ଏହାକିମ୍ବଳ କୋଡ଼ିରେ ଫଳ୍ଗ୍ନ-
ଦିଶାରେ ଥିଲା, ଯୁଗମାନ୍ତରେଣୁଠାରୀ ଖର୍ମ ଶିଳ୍ପ-
ରୀ ତାଙ୍କୁ ହରାନ୍ତରେଣୁ ମୁହୂର୍ତ୍ତରେ ଥିଲା । ମନ୍ତ୍ର-
ପ୍ରକଟକ୍ଷେତ୍ର ଦେଖିରେଣୁଠାରୀ ମୋହିଲା, କୁର-
ରୀରେଟିଶ ଆସିବା ଶିରକଳାନି ହେବା, ମେଣ୍ଟର
ମେଣ୍ଟରୁକ୍ଷେ, ମେଣ୍ଟରୁକ୍ଷେ, ମେଣ୍ଟରୁକ୍ଷେ । ଶିରା-
ଦିଶା ମଧ୍ୟରେଣୁ ଦିଶା ଦିଶା ଦିଶା ତାଙ୍କୁ
ଦେଖିଲା ଏହାକିମ୍ବଳ ଦ୍ୱାବୁର୍କଣ୍ଠରୁ ଥିଲା । ହିଂକର୍ଜେ
ଦିଶା ମଧ୍ୟରେଣୁ ଦ୍ୱାବୁର୍କଣ୍ଠରୁ ଥିଲା ବାଲୁ-
ବାଲୁ ଲୋପିଥିବା ଅଛି ।

შეზირებული დოკუმენტის უპარ
მოწყვეტილი, მუცლის მახას მი-
უწევნენ. როთხას ლელა ჭირია და
ისკვერები გასუსლები იწევნენ. ძე-
ლობს თვალები დახუცუა და თვლებ-
ა... მერე უცად შეკრთა. ზარალ
სამიღვა, ფეხები გაჩაჩა და გაზ-
ორა. მოზოგონი ნაიგუ-
რი ბოკერებს მოშორდა და ხმელ
ალგაში ტაგოს სთველთვლონ კოშ-
ის მხარეს გამოიირა. სწორედ იმ
ილეგზე ჩაინიქა, სადაც მისი ბოკე-
რი ნაიგური დამდინარენ. ტუჩები და-
მოერია, ზურგზე ბალანი აედაგ-
ა, თვე ნეტ-ნელა დახარა და და-
ირჩნა.

ბოკვერბი სწავლად წამოცემიდან
და დეღისები გაქანდნენ. მან
უკავ დაიღრინა და ბოკვერბიც შე-
გნენ, გაყიდვებით გახედეს ჩამო-
ლო ლეიდ ჯეის.

პატარა უფლისწული სხვებს გა-

“შინ რომ დაგებრუნდი, ზღურბლთან
ცეკვანანდო დამსვდა. ზურგით გაუ-
ანდავ ფიცარს მისწოლოდა და
ორი ჭიბულა.

— Տեղ, եզալ տյացը զօնիկէս թյուրս
ասվարութ. ճագուրութիւն եղած արդարա-
պատշաճութան. մալուած զաքուրդա, մազ-
ամ մարդու պատշաճութ.

ତାପି ପ୍ରାୟାଦ ଦେଖୁଣ୍ଡୀ ଦା ପୁରୁଷବ-
ଅମ୍ବକୁଳିଲୀ ରାତାଶ୍ରୀ ଶୈଙ୍ଗେଲା. ଗାନ୍ଧୀ-
ଲୁଳମ ଉର୍କନ୍ଦାନ୍ଦମ ତାଳାଲୀ ଗମନମ-
ାଳା. ମେହି ପ୍ରାୟାଦା ରୂପାବୁ ଲୁଣି
ଏକାଲାଲାଦ୍ଵୀ ଗବେଶନ ଦା ଲେଖବାନି ଜୀ-
ଅଳପ ଗମନମିଳିବା.

ହାମିଗୋଟିଏବୁ, ମାଘରାତ ଏକ ଫ୍ରାମ୍‌ପିଯନ୍‌
ବ୍ୟସ, ଦ୍ୱାପାର୍କିଶ୍ଵର୍ବନ୍ଧୁ ଏବଂ ପାର୍ବତୀଙ୍କୁ ମନ୍ଦିର-
ରାଜଲ୍ଲୁ. କେବଳ ଦ୍ୱାପାର୍କିଶ୍ଵର୍ବନ୍ଧୁ ଏକାକୀ ନି ବା-
ନ୍ଦାବାଦର ଅନ୍ଧାରରେ ଦେଖାଯାଇଥିବା ଉପରିରୂପରେ
ଦେଖାଯାଇଥିବା ଉପରିରୂପରେ ଦେଖାଯାଇଥିବା

Հայոց պատմութեան

Եղանակ պատրաստություն

Digitized by srujanika@gmail.com

៩៣១៦

ბავშვობის მოგონებებიდან

რა ხანია, მოილია

ଶାଲଶାବ୍ଦୀ ରୂପ କୁଳମ,
କେଲତ ଶେମନ୍ଦିରରୀ

წვრილი პანტა
და მაგალით მხოლოდ.
დაზამორდება — გაგვიტებება
პანტის ხმელი ჩირი,
ის მაგალიც დაშავრდება —
გავისკვლოთ პირი.

616316701

აქ აგრილდა... შორეული
მარტინი მარტინი.

ზოგინი მალე დაგვშეირდებით,
ზოგინი უკი წახვდით.

მინდა, ჩემი ს სურვილი
ლოგიკად თან გამოიხილოთ:

- კოილი გზა დაგებედოთ,
- სულ მშვიდობით გაბარიო!
- სულ უკნებლად გადალაპით
- ჭდავ, გუმბათი კველა მოის...
- ძულბუბაბი, წერილი,
- განებები, მერცლები,
- წახვდითი!..



ცოტი კორპუსის დოკუმენტია ზარდალი 10

„ԲՅԱՋ“ ՊՅ „ԲՅԱՋՈ“

ରୁକ୍ଷାରୁ ? ରୁକ୍ଷାରୁ ମେଘଦୂତ ଥିଲୁ ? ନେତ୍ରରୁ
ପାହାରୁ ? କାହାରୁ ? ଅନ୍ତରୁ ଅଳମାନଙ୍କରୁ ? କାହାରୁ
ପ୍ରକାଶରୁ ? କାହାରୁ ଯାହା ପ୍ରକାଶରୁ କାହାରୁ ?
— “ରୁକ୍ଷାରୁ” ଓ ଶାଶ୍ଵତରୁ ରହିଲୁ
ଏହାରୁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା ? କିମ୍ବା ? କିମ୍ବା ?
କିମ୍ବା ? କିମ୍ବା ? କିମ୍ବା ?

କ୍ଷେତ୍ରକୁ ଅଲ୍ପଶିଖରୀ ଅଳ୍ପାଳ୍ପ ଦେଖିବା ଗୋଟିଏ
ଦେବ, ଯେହି ମୁଣ୍ଡ ମେହାଙ୍କୁ ଉତ୍ସମ୍ମାନିତ କରିବା
ହିଁପାଇ ପ୍ରମାଣିଲୁ, ଏହି ନିର୍ଭର ମନ୍ଦିରକୁଠିପାଇ
ମେଲାଇ, ଓଦେବାଧରୀଙ୍କ ଅଳ୍ପ ଦେଖିବାକୁ ଗୁରୁତ୍ବପାଦ
କରିବାକୁ, ଦେଖିବାକୁଠିପାଇ ନିରମଣିକାରୀ ମେହାଙ୍କୁ
ଦେବ, ଗୁରୁତ୍ବପାଦରୀଙ୍କ ଦେଖିବାକୁଠିପାଇ କାହିଁବାକୁ
ନାହିଁବାକୁ.

ମାତ୍ର ଏହି, ଗୁରୁତ୍ବପାଦ ମନୀରଙ୍କ ଦେଖିବାକୁଠିପାଇ,
ମନୀରଙ୍କ ରେଖା ବାଲ୍ମୀକି ନିର୍ଭର ଦେଖିବାକୁ
ନାହିଁବାକୁ.

ବ୍ୟାଲେଣ ତ୍ରୈଵ୍ୟାନ ଦେଖିବାକୁଠିପାଇବାକୁ.



כטבנש

მოწმენდილი ცა უცებ ტყვიასფერი ღრუბლებით დაიფარა. ჭაღლენური ზღაპრების გრძელეული რაშე ბივით მოპრერობნენ ისინი ცაზე.

უცემ იქნება, ელვა გაიკლავნა, გზა
გაიკვლია ღრუბლის სქელ შრეში
და სწრაფად გაქრა...

ერთ ჭამს სიჩქმე ჩამოლდგა...
შერე წვიმის წვეთების წყნარი

ପ୍ରକାଶନ ଗୀତିମା, ତାନ୍ତ୍ରିକତାଙ୍କ ମହିଳାଙ୍କିରୁ, କ୍ଷମାପଦ୍ଧତିକାରୀଙ୍କାଙ୍କ ଲାଭଶ୍ଵରୀ ଶ୍ରେଣୀରୁ ଚାହିଁଥିବା ପରିମାଣରେ ଅଧିକ ହେଉଥିଲା ।

ଏହି ଗ୍ରାମପୁର୍ବଲୟାଦୀ ଶ୍ରୀରଙ୍ଗଲୋକ
ଶାସକେ ଶ୍ରୀରଙ୍ଗା ତୋର୍କାର୍ଣ୍ଣ... ମହିନ୍ଦ୍ରାଦା...
ତମା ଫାଇନ୍ସ୍‌ମ୍ଯୁନିଷନ୍ ଲା ଫାଇନ୍ସ୍‌ମ୍ଯୁନିଷନ୍,
ପ୍ରାଚୀ ରାଣ୍ଜିତ ଶ୍ରୀରଙ୍ଗମ୍ବାବୁଙ୍କା, ଶାସକୀ
ମେନ୍‌ଡନ୍ ଶ୍ରୀରଙ୍ଗମ୍ବାବୁଙ୍କା ଲିମିଟେଡ୍,
ମହିନ୍ଦ୍ରାଦା...
ମହିନ୍ଦ୍ରାଦା...
ମହିନ୍ଦ୍ରାଦା...

სიო ყაყაჩის კაბას ხდის
და ყურებს უწევს სამუშარებს,
ჩირგვათან კურღლელი ლალად ხტის,
ღიანა მნიშვნელობი დაპერიებს.

სკინჩა, წიწეანა, მზეწვია
ხეზე შემოსხდნენ კიორტებად,
ტყის ნაკადული პაწია
თესეს გაგრილებას პპირდება.

ერთხელ შეხედავ და გინდა
მთელი სიცოცხლე უყურო...
ბუსაც კი ძილი მოსწყინდა, —
დაემშვიდობა ფულუროს,

გაინავარდა ქორბულამ,
კისერი ლალად გამართა,
უცებ... ტყემ სული მოგულა
და... ტყეში თოფი გავარდა.

დუმლის დულუნი ხმას რიტუალად უწყობს ჩემს ფირქებს,
დრო უკან მძიის და ფირქებში წაული ვხედავ;
ჩვენი მამაცი წინაპარი ხმას როგორ იქნეს
და ვაკაცურად მტრის უსაზღვრო ურღობს კვეთავს.

မာရာလမ် ဖြေဖြန့်ရှင် ပုံမိုးက အိန္ဒိယ၊ အလီတော်၊ ဘဏ္ဍာဏျာ၊
စဲဆဲလဲ၏ ပျော်ဝါဒ၊ အာနိမိန်ရှေ့လွှဲ အော်၊ အိုးချော်၊
“မြောက်သာဝါ” – မြောက်၊ အာ ပျော်မြောက်၊ မြောက် မြောက်၊ မြောက်၊
နှင့် ပျော် ပြုပို့လှု လောင့် ရှာနှုန်း၊ လောင့် လောင့်၊ လောင့်၊ လောင့်၊

აქ უფრო ძლიერ მარიალდა ქართველთ ფრანგული, სულ ცეცხლი ჰყავია და სიცირტხილეს თვალ ანგა... ო, რა მაგრად და რა ძლიერად მიცემდა გული, მთლად დავთარუნენ წარმოლევნას, ამ ფიქრს, შბანებას...

როს წინაპარი მტერთა ჯარებს ზეც აკვლებოდა,
მე არ ვიცოდი, თუ ოლებსებ მეც გავჩნდებოდი,
მე არ ვიცოდი, ეს ქეყანა თუ არსებობდა,
ად ეს, იმიტომ, რომ მე თვითონ არ ვარსებობდი.

სიცოცხლეს თმობდნენ, უძვირფასეს და ტკბილ
სიცოცხლეს,

6380

შეუა მინდობრში ამითსულ ღილი-
ლოს შზის სხვით დაეცა და მანაც
წარად ყელმოლერებულმა, თვალი
მოავლო მიღამს. ღილილოს გულ-
ში ჩაბუდებულმა ნაშმა თვალი მო-
იჩრდილა და მშეს ახდედა.

— გამაქრობს მისი სხივების
მცხუნვარება, მიშველე, ღილილო,
ვიწვი, კვამლი ამდის!...

— კამინი გა არა, ორთქლია,
გაუყინებ ღილილო. — დამატა, მო-
ვეფარები. — ღილილონ ნამი გირი-
გირის ცურულებში შეუშავა. —
ჩემს ტანს ჩაჰევე და ფასვევდი ჩა-
ძლიურ, თორმელი სატებ ისე მიმომა-
თა, სურვევა მიგინას, — დანიურ-
წელო, ღილილო.

— კარგი! სიკეთეს სიკეთით გადა-
გიხდი! — უბასუხა ნამა, ყვავილის
ლეროს ჩაჰუა და ფესვებს დასხუ-
რა.

— შენ გაიხარე, სიცოცხლე და-
მიძრუნე! ახლა თავისუფლადაც
კსუნთქავ. ყოველ დილით მოღი-
ხოლმე ჩემთან, მე ჩაისიგან დაგიტა-
რავ. შეინ აი იუსტიბს დამინამავ

၁၇၃

აფრა გაბერა უკეთესის ნახვის სურვილმა, სამოგზაუროდ გამოვიდა ფიქრის ხომალდი, აღმა აუყა მძლავრ მდინარეს ორაგულივით, რათა გაეგო ოცი ტალღის ლხინი და დარღძო.

მოტანილ ცნობებს გადავევლო გონიბის თვალი...
გონიბა აძვრა სათვალოვალო მაღალ ანძაზე,
ოცი ტალღიდან გადიტანა იმედის მზერა
უცდამერთე, ჯერ შეუქმნელ, კათილ ტალღაზე...

ଶୁଣି ପରିମାତ୍ରାକ୍ଷରଣ.
ଗର୍ବରେ, କାର୍ଯ୍ୟକ୍ରମରେ ସାମ୍ରାଜ୍ୟର ବ୍ୟକ୍ତି, VII ପରାମର୍ଶ.

— ମେଘଗଢ଼ିଲ୍ଲାଙ୍କ ଗ୍ରବ୍ରୋକ୍ରେଡ଼ତ.
— ମୋହାଳୀ, ପ୍ରାଚୀଲ୍ଲାଙ୍କି ମୋହାଳୀ,
— ହୁରହୁଲ୍ଲାଙ୍କିଲ୍ଲାଙ୍କ ନାଥ.

ମନ୍ଦିରାଳୋକ
ବାହୀନାଟୀ

ჩადიოდა მზე — დღის დედოფა-
ნი.

სბო, წევდან ეგოში რომ დაკუნტ-
რულობდა, გარინდა და სევიანინ
მზერა მასაყარო მნათობს. მურიაც
მოწყვინილი იყურეობდა. ფორმული
კი არ შარისურობდა. ბალახებიც
გასულრულიყვნენ. ნაღველმა შემი-
ჰყორ მეც.

პორიზონტზე მტრედების გუნდმა
ჩაიქროლა. გაპერეს ფრთები მზეს,
აირავეს და გაიყოლიეს.

მშვიდად შეგძრუნდი. ვიცოდი
ხვალ ისევ მოფრთხიალდებოდნენ
დღის მშვენიერ დედოფალთან ერ-
თად.

ԱՅՈՅԵՐ ՀԱՅԱԿԱՌՈ,
տօնութեան, 168-ը և ՏԵՇՎԱԼԾ ԽԵՐԸՆԱ,
VII յլուսո.





ხალხური ჟღაპარი

ერთი კაცი და მისი ვაჟიშვილი
ბაზრობაზე წავიდნენ, თან სახელარიც
ჭიათურის გამსყიდღად. პანაშქება იღ-
გა. ბიჭი ისე გასვათდა, ძლიერ მი-
ამისებდა. სული, დინინება — გზაზე
კურიცარი გდია. მაგამ შეიტან
ა:

— օղակ, Շվիլո, ես գուլո դա չո-
ծե՛մ հայութեա.

ბიჭეს დაეზარა და თქვეგა: ამ სიცხე-
ში კრეიცერი დახრად არა ღირსო.
მაშინ ფული მამამ აიღო.

სიარულში ბიჭი კიდევ უფრო და-



ბალი სულ არ გათავდა. მაშინ ჩა-
მამ ასე უთხრა ბიჭეს:

— ხედავ, შვილო, ერთი კონკრეტული ისტორიის დახრა დაგეზარი, მაგ ცულით ნაყილი ბლისტვის კი ასჭერ მაინც ჩამოხტო და დაიხარეო!

უნგრულიდან თარევნა
ლევან შავიცვილევ,
ობილისი, 47-ე სამ. სკოლა. ვI კლასი.

ՀԱՅՈՍ ՏԱՐՎԱՐԴԻ

ზღვა ლრიალებს, ნაპირს ემუქრება, ტალღების რაზმებს გზავნის მისაწინ წარადოთ.

ვზიგარ ცხელ ქვიშაზე და შევ-
მარტი ზოგის ბორვავას.

ନେତ୍ରାଙ୍ଗ ରା ଅଶ୍ଵିନୀପେଣ୍ଠା! ରାମ ଗାହଗୁ-
ଲୋକା, ରା ଜୀବନଶୀଳ ନିଷ୍ଠିତମା?

ମୋହିବାର ଶକ୍ତିର ପାଇଁ ଆଜିର ଦିନ
ମୋହିବାର ଶକ୍ତିର ପାଇଁ ଆଜିର ଦିନ

ଶୁଣ୍ଟେଣି!..
ଏ ପ୍ରାସ, ରହମ ପ୍ରାଣି ଅନ୍ତରେ ମୋ-

ვარს, ოლონდ — ერთად.
ზლვა, თითქოს ნაფიქრს მიმინდ

ଦ୍ୟାମ, ଦ୍ୟାମଶ୍ଵିଦରା.
ମିଗ୍ନାକେଲାପଦି... ଗାମିଲିମା, ଦ୍ୟାକ

თეთრი სელებით ფეხებზე მომე-

კურა და დიდი, ლამაზი ნიუარა გა-
ომირიყა.

შლვამ დაძასაჩუქრა...
გარიბა გვიალაძე,
აბილისი, 47-ე საზ. სკოლა, IX კლასი.

ერავნული მუზეუმი

ଭେଲ୍-ଭେଲ୍-ଭେଲ୍ଲାବୀ,
ମେ ଦେଖାଏଥିବ ମେହାନା,
ନେଇ କାର୍ତ୍ତିକ ଦ୍ୱାକ୍ଷରାତ୍ରି,
ପ୍ରତ୍ୟାମନିକ ପ୍ରକ୍ରିଯାବୀ,
ପାତ୍ରାପରିରୂପୀ, ପାତ୍ରାରୁଧ
ନୀରୀଶ ମେହାନାର ଲ୍ଲାଙ୍ଗାବୀ.

ହେ ଶ୍ରୀ କାନ୍ତିପାଳ
ଅର୍ଦ୍ଧାଂଶୁ ପ୍ରେସ୍‌ରେ,
ପ୍ରେସ୍‌ରେ ରାମ ଶୁଦ୍ଧିକୁ
ପରିଷଳ ଫାର୍ମର୍ଗ୍ରେ ଦାଲିଶ
ପାଇଲୁଛନ୍ତି
ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ ପ୍ରେସ୍‌ରେ,
ରାମ ଏକଟିକିମ୍ବା ମାତା
ରାମଙ୍କିମାତା ତାପାଳିଲୁବୁ,
ପାଇଲୁବୁ ରାମଙ୍କିମାତା..

ତାରଣୀଙ୍କ ଇନ୍ଦ୍ରିୟ,



፳፻፭፯፻፭፯

ნაზრ აღმოჩენის შვილი

ମେଲାକ୍ଷ୍ୱାରୀ ଏଣ୍ ଆଶଳିକାପତ୍ର

დამთავრდა კონცერტი...
— დღედა, ამაღამევე ხომ არ წავლენ
თვლება დასაც არ ითხა გოგონამ,
როდესაც ფარდა ჩამოეშვა. — მინ-
ძოდ მეც მიმერთმის „მისთვის“
უწინაც ერთი ყვავილი!

— არა, გენეცუალე, ამაღამ არ
როგორი, როგორ გვითქოვთ, ასეთი ისა-
მოვნების შემდეგ სრუმრების უპა-
რივცემლოდ გაუშევბენ? — უასეხა-
დათმ, ხელი მოკიდა აღზრუნებულ
აუშეს და მასთან უმატად გასასვლელ-
დისკენ შიმაგალ ხალხს შეერია.

ოვინას უნდოდ კალთა გადა-
რებინა, მაგრამ ქვისა და მიწის
ანატყედში აღრც სხვა ჭყალყა-
ჩანაცენ, აღარც სხვა ზამბაპი.
ოთხაც, ქანის შეჯახებულს, ნა-
ი ვერ გადაედა.

ართან ამ ჰიდროლიშ იყო ბავშვი, ს სინათლე გამოწვეული. თურქე იყოს ნათელი მოუწერებოდა აკ-მოდიოდა და სინათლე და ფეხ-კუნძულია ქარისაგან წაეცელა, მო-კურილ ყვავილებს. იძერდა და ყვავილები მტკვრსა და მიწას,

იყის ნათელს ნაზიარებნი, ლა-
გებოდნენ, მათ გულში თუ ფოთ-
ზე ნაპეურ დილის ცვარ-ნამზე
მცირებულის ციცინათელებივით
ნებოდნენ დედამიწას.

ନାଟଳୀର ମରାହଲ୍ଲୋଦାବାଟାନ ଶ୍ରତାଙ୍ଗ
କାଲାଶ କାର୍ଗାଵଦା, ତାନ୍ଦିତାନ
ରଦ୍ଦବୁଦ୍ଧା ଦେ ଯୁକ୍ତାତର୍କ୍ଷେଣି ଶ୍ରୀ-
ପତ୍ନୀ ପଦବୀରିକାଲ୍ୟଦା. ବିଦାରିଜୀ-

ତୁ ଦ୍ୱା ସାଧଳାପ କ୍ଷେତ୍ରାଲ୍ଲାଙ୍କ ଶାଳାଗ୍ରହାର
ଗା。 ସାମାଗିରାଳ ମଞ୍ଜେ ଗାପରଣ୍ୟକିନ୍ତା,
ଅର୍ଗମାର୍ଗ ଗାମ୍ଭେକା ।

...შუქი შეიჭრა ოთახში — სადაც
პატარა გოგონას ეძინა, მის სასოფუ-
თალს მოეფინა და გამოალვინა.

გოგონამ ოვალები მოისრისა,
ფანჯარას გახედა. ფანჯარაზე უ-
ნებლად იდგა მისი ზამბახი და დი-
ლის მოკრიალებული ცის ჭრიზე
მართლაც შესავით ანათებდა.

ამ ზამბასის ბოლევი მამამ მოუ-
ტანა. გოლიად ქითავანი ჩარგო. მა-
ნი მიწიღან ამოწვევირი ცი ცეცხა-
მწვანე კერი იოთხ გრძელებ ფო-
ლად გადაიმდა. ფოთლებს კი
რძელელერიანი ლილისფერი ყვა-
ილები მოჰყა.

შექმაროდა ბავშვი ამ ზამბახს,
სლოს არავის აკარებდა. ზამბახმაც
გვესვები გაიღდა, გაიზარდა და ქო-
ანი ლამაზი ფოთლებითა და ყვა-
ლებით დააშვენა.

გოგონამ სწრაფად გაწია ხელი კან. კარგა ხანს იდგა ასე. ბოლოს ადამიანურებრივი გადაწყვიტა. ზამბახი უთნიანად გულზე მიიხურა და ოთხიანა იცის.

— ვის ეძებ, გოგონი? — შეეკითხა
ასტუმროს მეუარე ბავშვის.

გოგონამ მისვლის მიზეზი გაან-

— ჯერ აო წაცულან, — გააძხნევა
კარემ.

ქალმა ფრთხილად ჩამოართვა
ყოვნას ზამბახი, ღიმილით სახელი
კოტა

— ნათია, — უპასუხა თავდახრალ-

= զմագուշ. նառա տայտելին - 5 -

ვით გავუფრთხილდები ამ ძეირფას
საჩუქარს!

შუბლზე ლამაზად დაფენილი თმები შეისწორა და თვითონ ზამბახივით ნაზი და პაროვანი, ლოკით

© 2016 by Zondervan

ପ୍ରେରଣା କରୁଥିଲୁ, ଏହାମାତ୍ର କୋଣାରୁକ୍ତିଶିଳ୍ପିଙ୍କ ପା-
ରାଜନୀକିତିରେ ଉପରୁଦେଖିବାରେ ବିଭିନ୍ନ ପରିମାଣରେ ଉପରୁଦେଖିବା
ପରିମାଣରେ ଉପରୁଦେଖିବାରେ ବିଭିନ୍ନ ପରିମାଣରେ ଉପରୁଦେଖିବା
ପରିମାଣରେ ଉପରୁଦେଖିବାରେ ବିଭିନ୍ନ ପରିମାଣରେ ଉପରୁଦେଖିବା

— შეამცირება ჩემი მოვალეობა! — ასე
უცილენდა არტემიშვილი თოთოვალი პიონერინ-
რისტორის გამოსახულს.

— ჩემს წერტი 11 ბავშვია, უკეთად იცის
კონტაქტი დაკვრა, ყველა ხელი უკუ-
დოვთ დაუმარინ სამართლის ხელი — ეს —

କୁଣ୍ଡଳ ପୁରୀ, କୁଣ୍ଡଳପୁରୀରେ ଏହି ବ୍ୟାକ ଦେଖିଲୁ କିମ୍ବା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

— ନାହିଁକିମରି ଯାଏ ତା ପରି ଯୁଦ୍ଧରେ ଯାଇଗଲେ-
ଯାଏ କାହିଁକିମରି ଯାଏ ତା ପରି ଯୁଦ୍ଧରେ ଯାଇଗଲେ

ଏହା ପ୍ରସ୍ତରୀୟ ନାମକିଳ ଗାନ୍ଧିରେ, ଏହା ଉପରେରେ
ଲୋକଜପାଦ କ୍ଷମତାଗୁଡ଼ିକରେ; ଓ ପରି, ଏହାକୁ ନାମିବା
ଏହା ଏହା କ୍ଷମତା. କ୍ଷମତାକିମ୍ବା କ୍ଷମତାକିମ୍ବା

ცლებზე და მომავლის სიკეთეში და-
რწმუნებული, ღიმილგამკრთალი,
უდრტვინველად ჩამოიფურცლა.

— უჩემოდ ეს ბალიც ხომ დაჲკარგავს შნოსა და ლაზათს, ვინ დაამშევებას? ვინ გაახარება? — ჩურჩულებდა მტოს შერჩენილი დამჭერარი ვარდი.

ବୁଦ୍ଧି ଶ୍ରୀଗଣେଶ୍ୱର, ରାଜଗ୍ରାମ ଅତ୍ୟନ୍ତପଦ୍ଧା,
କୃତ୍ୟାନ୍ତ ତଥା କୃତ୍ୟାନ୍ତରେଣୁକ୍ରମିତ କାମିନ୍ଦ୍ରିୟ
ଦା ପ୍ରେରଣାତ୍ସଂକଷିତ ଶ୍ଵରନ୍ଦ୍ରିୟରେ ଦାନାତ୍ୱକର୍ତ୍ତା
ଦା, ଏକମତିରୁ ହରମ ଏତପାଇୟାରୁ ଶ୍ଵରନ୍ଦ୍ରିୟରେ
କାମିନ୍ଦ୍ରିୟରେ ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ, ଏକମତିରୁ
କାମିନ୍ଦ୍ରିୟରେ ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ, ଏକମତିରୁ
କାମିନ୍ଦ୍ରିୟରେ ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ, ଏକମତିରୁ

ცრემლად ჩამოღვარა გულში დაგ-
როვილი ნამის წვეთები.

— ნე გემინია, მოვდივართ, ჩვენ
გავამშენებთ, ჩვენ გაასაზრებთ, —
მეგმანენოვ მის ჩირჩულს გასაშ-
ლელად გამზადებული ვარდის კო-
რძინი.

ძლიერს ასწინა დანამუშლი წამწამები. შეხედა კოკრებს, იმედი მიეცა... უანას წილად ავიაგვა მშები სხი-

မြတ်စွာပေါ်လျှင် ဖြစ်စွာလဲ သေး၏
မိမိ မိမိ ဖြေရန်တာလဲ၊ မိမိနှင့် ဖြေရ-

ଭ୍ରମଣକାଳେ ଏହିକାରଣାଶ୍ରୀ ପ୍ରସରଣକାରୀ ହିନ୍ଦୁଶ୍ରୀ
କ୍ରିମିନାଳ ପ୍ରସରିବାରେ ଯୁଗମର୍ଦ୍ଦ ଅଶ୍ଵରୁଦ୍ଧଲୁଙ୍ଘନୀ ହୋଇ
(837 କପ) ଏବଂ ଦେଖି (828 କପ) ତିଥିରୁଗ୍ରାମରୁ
ରୁହାରୁ ଏହି ଶତାବ୍ଦୀ ଅଶ୍ଵରୁଦ୍ଧ ପ୍ରସରଣକାରୀ
ହିନ୍ଦୁଶ୍ରୀରୁଦ୍ଧକାରୀ, ଏହା ଶତାବ୍ଦୀ ପ୍ରସରଣକାରୀରୁଦ୍ଧକାରୀ
ହିନ୍ଦୁଶ୍ରୀରୁଦ୍ଧକାରୀ ହାତିରିକ୍ଷାରୁ

ମେଲ୍ପାଳୁଣ୍ଡା ପ୍ରଦେଶୀୟ ଚକ୍ରାଳ ଲଙ୍ଘନ ନେଇବା
ପାଇବାରେ, ହାତରେ ଦେଖିବାରେ ଏବଂ ପାଇବାରେ, ମାତ୍ର ଉତ୍ତର-
ପାଇବାରେ ଯାଇବାରେ ୩୧୦ ଲଙ୍ଘନ ନେଇବା
ପାଇବାରେ।

୧୩୦ଲଙ୍ଘନ ଲଙ୍ଘନ ନେଇବାରେ ଲଙ୍ଘନିବିଷ୍ଟ କ୍ଷେତ୍ର-
ରେ ଅନ୍ତରେ ଉପରେକୋ ନିରନ୍ତରିତ ପ୍ରକାଶିତ
ପାଇବାରେ, ଏହି ୧୩୦, ୧୩୦ରେ ନେଇଲାଗଲା
ଏବଂ ପାଇବାରେ।

ଶ୍ରୀରାମଙ୍କାଣ୍ଡି ଉତ୍ସବରୂପାତି ପାଦପୁରୁଷ
ପଦିଲେ ପ୍ରମାଣିତ ଏକାକିରଣକାରୀ ପ୍ରସରିତି
ପଦିଲେଖିଲେ : ମିଳି ବିନିମୟ 168 ମିଳିର ଅଧିକା
ପଦିଲେଖିଲେ (ହିନ୍ଦୁ ଓ ଶ୍ରୀରାମଙ୍କାଣ୍ଡି, ହିନ୍ଦୁପୁରୁଷରୀ,
ଏକାକିରଣ ଏହିତ ପ୍ରସରିତି କିମ୍ବାକୁଣ୍ଡିଲେ)।

କେନ୍ଦ୍ରପାତ୍ରମାନଙ୍କ ପଢ଼ିଲାଗି ଏହା ହୀନାଙ୍କ ଅନ୍ଧା
ରୁଦ୍ଧା ଗ. ଫ. „ସୁଶ୍ରୀର ଦୃଷ୍ଟି“, ହମ୍ମଳୋ ଶୈଥିର
୧୨୭୪ X ୩୧୦ ୧୬, ବେଳମ୍ବ ଫିନ୍ଡ୍ – ୧୯୯ ଜୀ-
ବାଚାରୀରେ ଶ୍ରୀରୂପ ଏହା ଅନ୍ଧବ୍ୟାହରେ (୧୯୯, ଜୀ-
ବାଚାରୀରେ ଶ୍ରୀରୂପ) ପାଇଲାମ୍ବ ୧୯୭୫ ଫିନ୍ଡ୍.



Յանցերական շիքունք յանցեած թշնաման
եղանականացնած նորի Յանցերու
հյուսվածապահու և ածանք բարու
բարելա Շատունիմ

„ՅՈՐԵԱՆՑ ՏԵՇՈՎԾՐՔԱՅԻ“ ԹԱՅԱԺՈ

ონერები შეც ასე მასწავლილნენ, — დაუ-
მატა შესამეგმ.

କୁର୍ବାଳେଖିଯୋଗେ ନେଣ ଶାଶ୍ଵତଶ୍ଵରମେ ଯେ
ଅର୍ଥବ୍ୟାପ୍ତି ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ହାତିଲା, ଏହା କିମ୍ବା
ଯେ ଉପରେ ଫଳାଦୂଷିତ ତାଙ୍କରେ ଅଭିଭ୍ୟାସ
ପାଇବା, ଏହା ଏହା ଦୂଷିତରେ, ଏହାକିମ୍ବା ପରିଚାରକ
ରେ ତାଙ୍କର ପ୍ରକାଶ ପ୍ରକାଶ, ଏହାକିମ୍ବା ପାଇବିବେ ଯେ
ଏହାକିମ୍ବା କ୍ଷେତ୍ରରେ ପାଇବାରେ ଏହା ଦୂଷିତ
ଅର୍ଥବ୍ୟାପ୍ତିରେ, ଏହା ଯେ ତାଙ୍କର ପାଇବାରେ ଏହା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା ଏହା ପାଇବାରେ ଏହା କିମ୍ବା ଏହା
କିମ୍ବା ଏହା କିମ୍ବା ଏହା କିମ୍ବା ଏହା କିମ୍ବା

କାମ କରେ ଶୋଧିଲେଖା ପ୍ରକଳ୍ପକ
ଅନୁଭବରୀତିକାରୀଙ୍କରେ?

— პიონერიანისტებულებით, ეს ის პიონერია, რომელიც განაკვეთებულ ცოდნას და ჩამოყალიბების დაუსულებას და რაზეცემულის სახეობის გადაცემის გარემონტილებით თანაბრლებას, უმატებობის ახალის ხავშეცემს საყვარელი საქმეების დაანგარიშებას, გათაცემას.

ଶ୍ରୀ କାନ୍ତପୁରୀଜ୍ୟୋତିଷ ଶ୍ରୀମଦ୍ କଣ୍ଠପୁରୀଜ୍ୟୋତିଷ
ପତ୍ରକା.

အလုပ်အ ေဂါန္တာကို ဆာမီစုင်ပဲ၊ မြမ် အောက်
ရှင်းစုရွှေ့ခြေရာ အဖွဲ့ဝေးပဲလာမ ၆၀-၇ ၆၀-၈
ပြုလောက် ၂၅၃၁ ပြောလောကလွှာကျော်။

ରା ଶେଖା କପାତମ୍ବ
ଅଗ୍ରନ୍ଥରିକାନ୍ତରୁଷତମହା?

ପ୍ରକାଶକ ଲାଭ ଓ ମେଳିଗୁଣରେ କାହାଙ୍କିବା
ଏବଂ ଶବ୍ଦବ୍ୟାପକରେ କ୍ରିଯାପାତ୍ର, ନିର୍ମିତ ଉପରେକ୍ଷଣରେ
ଏବଂ କାନ୍ତର୍କାରୀତିରେ ଶବ୍ଦବ୍ୟାପକରେ, ବ୍ୟାପକ
ଏବଂ ଗୁରୁତବରେ କ୍ରିଯାପାତ୍ର ଉପରେକ୍ଷଣ, ସାଥୀ
ପ୍ରକାଶକରେ ଅଧିକତଃ ମେଳିଗୁଣ ଉପରେକ୍ଷଣ
ଏବଂ କ୍ରିଯାପାତ୍ର — ପ୍ରସାଦରେ, ବ୍ୟାପକ ପ୍ରକାଶକ
ଏବଂ ପ୍ରକାଶକରେ ଅଧିକତଃ ମେଳିଗୁଣରେ, କାନ୍ତର୍କାରୀ
ବ୍ୟାପକରେ କ୍ରିଯାପାତ୍ର ଉପରେକ୍ଷଣ, ପ୍ରସାଦରେ ଅଧିକତଃ
ମେଳିଗୁଣରେ କ୍ରିଯାପାତ୍ର ଉପରେକ୍ଷଣ, ଏବଂ
ଏବଂ କ୍ରିଯାପାତ୍ର ଉପରେକ୍ଷଣ, ଏବଂ କ୍ରିଯାପାତ୍ର ଉପରେକ୍ଷଣ, ଏବଂ

ଶ୍ରୀବନ୍ଦନ ପାତ୍ରମାତ୍ରାକୁରୁଣ୍ଡାଳ 109-120 ମେଟ୍
କେରାଣ୍ଡିକୁର୍ଯ୍ୟକୁର୍ମାଳେ ପାଇସାରୁଥିଲେ କେତୋତାଙ୍ଗିରୁ
କିମ୍ବର୍ଗରୁଲୋ ବ୍ୟାପକାଳପଦିତ । ଏହି ପାଇସାରୁଥିଲେ
କିମ୍ବର୍ଗରୁଲୋ କେତୋତାଙ୍ଗିରୁଲୋ କେତୋତାଙ୍ଗିରୁଲୋ

— პიონერისასტრუქტორი, მთვარემცველი, რას
ახალგადი თანატოლების თუ უკრაინულობის
სენატის მთავარის მიერ არის: 880098, თბილისი,
ლეისნიძის ქ. № 14, ურნავალ „პიონერის“ რე-
დაფერად, პიონერული აქციის კლუბი „კუ-
კონი“. 1



დამპარიგელთა წინაშე არ დამურავ

ერქ დავითი

მათერიალი
გვია დოკუმენტი

ათარება

1806 წლის ცე და წევიძინ შემოგომის სამართლოს ჩეხისლოვაციის ქალაქ ტრონიუში თავიდ ლინკოვის სკის სასახლისაც კარუტა მიემართებოდა და ფრინველი კარუტაში იზდა ლუდვიგი გან ბერევნი. იგი თავიდობი იყო მიწერული დოკუმენტი გადაწყვადა ნოტები ჩატვრიდა. ეს იყო სონატა, რომლის უეჭმინაც უკვე რიგი წრილიშვილი მუშაობდა, მაგრამ ჯერ მასიც დამურავებული მოძებნა არ მიაჩინა. კვლავ დაწყუშა თთებით კადელის ტექსტის გამოყვანა. გასტატივებდა რომელიმე ნოტს და კავშის განაგრძობდა.

— წევიძინი? ამა წევიძა მე რას დამაკლებდა, როცა შეინით ვიყავი, გარეთ მევრტე იზდა, აი, ვისი ვისი იყო მგზავრობა სინამდვილეში საძნელო.

მსახურობულების თახილან გავდა.

მოგვიანებით ერთმა მსახურმა რჩეული სამეცნიერო სასეცე ლანგვარი და სასუკეთესო ღვიანო მიართვა კომპიზიტორს, მეზემ კი — ჩინებული გაშლი და მსხალი.

ბერევნის ცორონენი ქამისი ხარის მოწყვეტილი და ყულები ლონინი მოსევა. მეზე პალტოს შეგვითა ჯიბიდან სანორტი ფურცლების შევრა ამოილო — ყველა შეესტული იყო. ერთ-ერთ ფურცლობი მოძებნა, იქვე მოკლე დოკუმ-საკრებულში გადაწყვადა ნოტები ჩატვრიდა. ეს იყო სონატა, რომლის უეჭმინაც უკვე რიგი წრილიშვილი მუშაობდა, მაგრამ ჯერ მასიც დამურავებული მოძებნა არ მიაჩინა. კვლავ დაწყუშა თთებით კადელის ტექსტის გამოყვანა. გასტატივებდა რომელიმე ნოტს და კავშის განაგრძობდა.

— ბატონის რამე ხომ არ წევაც? — თავი შემოყენ მსახურა კარუტნი. ბერევნის უსტროლ შეხედა.

— ბატონი ვან ბერევნი კადელის ტექსტი აკაუნტიდა, — თქვა მსახურმა.

— ჲ, ჲ, ჲ, — წაიბურტული მასტრი რიკო და შეტარა ცვლილება სანორტი ქალაქზე გადატარია. მეზე უცებ ეს ფურცელი კედლის მიღილ და ზედ ფანჯრის აქა-იქ რალაც მაშტრა. მსახურის იქ ყოფნა ჟევ აღარ ასოვდა.

— იქნებ ბატონ ვან ბერევნის პალტოს განაბაში სკერდება მოხმარება? — ჰეკითხა მსახურმა ყყომანით.

— რა საჭიროა? — თქვა ბერევნისა და ახლალა შენიშვნა, რომ პალტო ისე ეცვა.

— ეგებ ბატონმა კომპიზიტორმა პალტოს გამო დამიკაუნა? — ჰეკითხა კედლის მიღილობა მშენებად.

— დამიკაუნა?

— დაიხ, ჩემი ბატონი! თქვენ დაკავენეთ, სტულია გარკვევით გავიგონე და მაშინვე მოველი.

ბერევნი სიცილით წამოდგა და

პალტო გაიხადა. მსახური მეტადა, როცა მსახური ითავისა გვიდა, ბერევნის მიაბა: კარუტნი ნუაღა მოხეალო.

— თუ ერიცუმა კალებ და უკავალო, ნუაღა მოხეალო, — წაიბურტული მასახურა. — სოცარია პირ-რიდანი! ყველა სტუმარი ჩინის, დაკავენებაში შეასტრი ღროშე თუ არ მივი! ეს კა...

ლიმილორეული ბერევნი ისევ დივან-საკრებულში გადაწყვადა და გავიტრა: „მოცავა, მოცავა, ჩემი კარუტნი მშენ რალას იტყვა, მაგრა მშელ სონატას რამ ჩაგვაკუნები?“

გვიან საღამოს თავიდი ლინკოვები და მისი მეუღლე ბერევნის თა-ში შევიღებული.

— ჩემ გვიანდა მხოლოდ ძილი ნებისა უსუროოთ ჩემს ძერტეს სტუმასი, — უთხა მასპინძელმა. ბერევნი ქალბარონ ქლინოვესკის ხელზე ეპიზოდი.

— მე ზევნ უკუკელის მბის-ტებართ, თავადო, — უთხა ბერევნი მია და სონგრი ნოტებში მოუთოთა. თავადის მეუღლეს კი მიმართა: — ფუქირი, ახალი ნიტარინები განასაკურტობით, ახალი ნიტარინებით, რაღაც ეს ცველა დანარჩენთან შედარებით მგზებარევა.

— მაშამადმე, ხელ საღამოს უკვე შეეტელებათ დაკავეთა, თუ ჯერ კიდევ მომად შეად არ არს შესასრულებლად? — ჰეკითხა თავადის მეუღლემ.

— მე მგონი, კი, — მოვიგო ბერევნიმა.

— ეკილო, კეთლი, მასტრი. ხელმისა ლამანს სტუმარი მაღალი საზოგაობები მეყოლება. ღილად მოხარ-რული იქნებან, თუ თქვენ მოსმენის შესაძლებლობა მოვეგათ. ესე ივი, დაუკავით, არა?

— ხომ ციცი, თავადო, სტუმრებთან ყველოვანი სიამონებით ვუკარა!

კოლ-ქმარი ითახილან გავიდა. ბერევნის მარტო ღრიტო დროში. კავა რამა თქვენ, ემაუყოფილი იყო. თაოქოს კუ-რიასებული გაუსმენისებდა. სიც თავისი ემაუტრა სანუებში გაბლდა, თავადი ლინკოვების სახით მეგონარი რომ ეკულებოდა. კომპოზიტორს წყა-

ଲୁହା ଏଣ ପ୍ରତିକାଳୀନ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତରେ ୫୦୦ ଶତାବ୍ଦୀରେ ଖାଦ୍ୟବିଜ୍ଞାନରେ ଯାଇଥିବା ବ୍ୟକ୍ତିଗତ ପରିମାଣରେ ଅଧିକ ପରିମାଣରେ ଉପରେ ଆବଶ୍ୟକ ହେବାକୁ ବିବରିଛି । ଏହାର ପରିମାଣରେ ବ୍ୟକ୍ତିଗତ ପରିମାଣରେ ଅଧିକ ପରିମାଣରେ ଉପରେ ଆବଶ୍ୟକ ହେବାକୁ ବିବରିଛି । ଏହାର ପରିମାଣରେ ବ୍ୟକ୍ତିଗତ ପରିମାଣରେ ଅଧିକ ପରିମାଣରେ ଉପରେ ଆବଶ୍ୟକ ହେବାକୁ ବିବରିଛି ।

ვუკრავ, — გაიმეორა დაბეჭითებით
და სალონი დატოვა.

იმ დროისათვის ნაპოლეონს თით-
ქმის ნახევარი ევროპა ჰქონდა დაპ-
ყრობილი.

ଦେତକେନ୍ଦ୍ରିୟରେ ପାଞ୍ଚମୀ ଅଧିକ ପରିମା ହେଉଥିଲା ।

ამასონაში თავიაღიცე ბირების და კა-
რის სახელურს ჯაჭვური დაუწიო.

— ତୁ ଶେଇଦିଲ୍ଲେବା, ଗ୍ରାମୀତ, ବାରୁନିନ
ଦେଇବାକୁ ବିନାପାଇଁ କାହାରେ ଥାଏ?

— ხამ შემძირდით, თქვენს სტუ-
მრებთან დავუკრავო? — ჰეითხა გა-
რედან ლიხნოვკიმ.

— კი, კი შეგპირდით, თავალო,
მაგრამ ეს ფრანგები არიან ჩვენი
სტუმრები?

— ଲୋକ, ଇଶନି, ମାୟସ୍ତରିଳା.

— ისინი დამცყრობლები არიან,
და მე მათ წინაშე არ დავუკრავ!

— መნაც მაინც გააღეთ, ბატონი ბეთოვენი, — სთხოვდა ლიხნოვსკი და ენერგიულად აბრახუნებდა კარზე.

— ოფიციალური ძოიყვანეთ დასაბ-
მარებლად, იმათ უფრო ეხერხებათ
კარგიბის შელეწვა.

— თქვენ უსამართლოდ იქცევით,
ბეთქოვენ. გააღეთ კარი!

— არა! და არც დავუკრავ!
— კმარა, ბეთპოვენ! ფრანგი გე-

ნერალი ჩემი მეგობარია.
— ფუი ეშვას! ვინ იფიქრებდა!

— მე თქვენ გიჩვენებთ, ლიხნო-
ვსკი, როგორ უნდა დაიცვას ადამი-
ანმა თავისი აღმატება!

კომპოზიტორს მელავში ეცნენ.
ბეთოვენმა თავადს ხელი ჰქრა,

გვერდით გაუსტლტა და სასახლის
კიბეები სწრაფად ჩაირბინა.

მსახურთუნულების ოთახი გან
ლინოვსკის წერილი დაუტოვა:

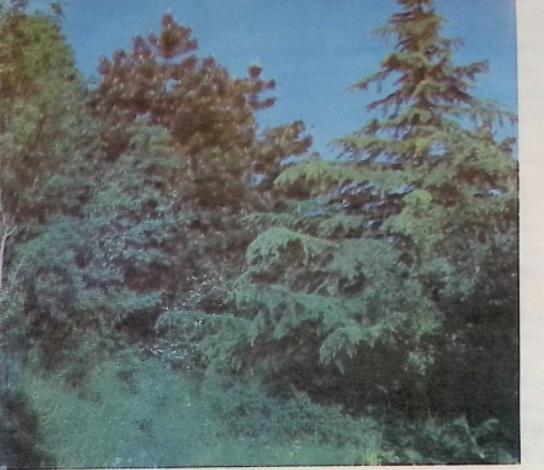
გენთ, შემთხვევითობისა და მოდგმის წყალობაა. ხოლო რაც მე ვარ,

ჩემი საკუთარი თავის წყალობით

კარ. თავადები არიან და კვლავაც
ათასობით იქნებიან, ბეთქოვენი კი



ମାନ ଟ୍ୟୁଗିମାନ ଲାମିତ ମିରୁଳଙ୍ଗା ସାବା-
କ୍ଷେତ୍ର ଡା ଯୁକ୍ତିପାତ୍ର କାହାରୁଙ୍ଗା ପ୍ରକାଶିତ
ଗ୍ରହଣ, ଏବଂ ଏହିକିମନ କରିବାକୁ ପ୍ରସାଦିତ
ଦେଖିବାକୁ ପରିଚୟ.



კართველი
მუზეუმი

აცვაცე უძრავი

თ. ზორბეგიშვილია და
ა. არაშვილის აღმოჩენა



ტექ ბუნების განსაკუთრებული ფუნქციია. მისგან ბევრიდან ადგიუტული ფილტრი სიციუმური დაფილტრირებული წარმოშობის მინიჭებული — უკი რეაქტურის შემსრულებელი არიან. მცენარეების და, პარაველებისად ტყის წარმოშობისთვის ერთად, სულ უფრო სრულყოფილი ხდება სიციუმური. ტყის დედამიწის ფილტრებია, ტყის ფართობისგან გამომიწერება დედამიწას ხანგაძლივი აღმოჩენა. ეკ კი დღი ზიანს აუნებს ცხრილებური ორგანიზების, მაგ შემიანის ადამიანის არსებობას.

ტყები ერთადებოւნ ბუნებაში, რომელსაც წარმოუდგენილი მასშტაბებით გიგანტური ძალებით შეუძლებერი იქრიბი მიაქვთ ასაციუმობრივ ბუნებაზე: ავიზროებს მას, სასაგირილებებს სიციუმულით აჯღალოებს უდაბნოებს, მომძმევლებელ მასა გორგისა და კლდეებს. ეს ის ლაცილებულებასა, რომელთა გაცილებებში ჩნდინად აგამიანის გვერდი კი უძლეულია და ხეს შეირც, მაგრამ მიმდინარეობის მასაც პირობებსა და ხე-მცენარეების შეირც სკოპიტობის ბრძოლას დღიმედე ჰქონდეთ საქართველოს ნებისმიერ მთინ კუთხეში.

ეს არციცხალ ბუნებაზე სიციუმულის გამარჯვების დამდგრადი ზემოქმია. ტყები უთვალისა სასარგებლო პროლუქტების წილია. ეს უწინონდებად მერჩნებრივი იქმისა, მურქვის სასოცერად უწინვერსალური მასალა, ფართოდ გამოიყენება სახლები მეურნეობის ნებისმიერ დარგში.

ქართველი ხალხს პყავდა შესანიშნავი მხატვრები, ხუროვთმოქდერები დო ხურ კვეთის ისტატიბი, ისტატიბი, რომლებიც ხის ჩუქურისმებითა და ორნამენტებით ამჟობნენ ეგრეთ წილებულ „საერო“ და „საჯალაბო“ სახ-

ლებს. მაგრამ ტყები ადამიანისთვის განკარტო ხე? იგი უამრავი ძირი ფასბენებიანი ცხოველია, სოკოვი და ველური ხილია, მედიდამენტები და და თაფლოვანი უავილებები, სასოცერად სამეურნეო კულტურებისა და ნიადაგის ეროზისგან ერთგული დამკველი დნადაგში წყლის რეენიმის შემარჩენებელია.

ტყებისთვის მეტობე მსოფლიო კონტინენტების გადაწყვეტილებაში ტყის მინიშენელობის შესახებ ხაზიასწოთა მინიშენებული: „ტყები წყნალს, წყალი — მისაგალს, მოსავალ კი — სიციუმულებს“.

უხსოვანი დროიდან ადამიანის ცხოვრების სუული გზია აღიანიშნებოდა ტყებების უუნირი განადგურებით.

ტყის განადგურება-დაკინებასთან

ერთად ბურება დარიბეგბა პიოლო-
გიური სტიმულტრებითაც, რაც
უარყოფთ დასა ასევეს ადამიანის
ფიზიკურსა და ფსიქიკურ ჯანმრთე-
ლობას, მის შემოქმედებით საჭია-
ობას.

ରୁଷାର୍ଥ, ତୁମ୍ହେଲେ ଅନ୍ଦଗୀରୁଧ୍ୟକ୍ଷେ,
ପରିବର୍ତ୍ତନ ଦାଖୁରୀରୁ ମତ୍ତେବେ ଶରୀରକ୍ଷାର୍ଥ
ଏହିପରିବର୍ତ୍ତନଙ୍କୁ।

ତୁମ୍ହେ ଶ୍ଵେତରୂପ ଦିଲ୍ଲୀ ମରାଜାଲ୍ଲୋଗ୍ରାମେ
ଶ୍ଵେତା ଶବ୍ଦରେ ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିବାରେ ଆପଣଙ୍କ ସାକ୍ଷାତ୍କାରିତା
ମନ୍ଦିର-ଚାରିଲୋକ ବୈଶିଶ୍ଵା ଓ ଉତ୍ସବାଳୀ,
କାନ୍ଦିରାବାଦ ଆପଣ ଉତ୍ତରାଞ୍ଚଳୀରୁ
ଦେଇ ଦ୍ଵାରା ନିର୍ମିତାବାଲ୍ଲାଙ୍କର ତାଙ୍କିଶ୍ଵର-
ରୂପେରୁ।

ଅମ୍ବମନ୍ଦିର ରୂପଶ୍ଵରଭାଗୀର୍ଥ ପରିତ୍ୱାଳିକା
ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିବାରେ ଆପଣଙ୍କ ପରିବର୍ତ୍ତନକୁ

ბერება, და, უწინონრესად, ტურ თვალის შემოქმედების მასაზღვრებელ წყაროდ გაიხდეს სრულიად სხვა- ფასხვა საქმიანობის ადა- მიანგარიშად. ჩრდლო დარინი- მა, გუერეზ, ვაკა შვერცებამ, რომენ როლანის და სხვებმა. მიწა- წყლის სიყვარული პირველა სარ- ქმილის წინ მოშრიალე ხემ, ტყის დინამის დროს ასება, მდინარის ჭალებისა და დინამიულმა მიმავალმა ბილიკა ავარეძნობიზე.

ଓৰূপ কেৱাল বড়া নিৰ্বেশ মিঠোলোগুৰু
সুনীয়া পুঁতি গুৰু গুৰু গুৰু গুৰু
গুৰু গুৰু, তৈমুৰেগুৰুণীক, গুৰু গুৰু গুৰু
গুৰু গুৰু, চৰুৰ্জনেগুৰুণীক, সুনীয়া গুৰু
গুৰু গুৰু শৰীৰ। গুৰু গুৰু গুৰু গুৰু গুৰু
গুৰু গুৰু গুৰু গুৰু গুৰু গুৰু গুৰু গুৰু

ଗେନାଶ ମାଗୁରୁର ଶିଳାକର୍ଣ୍ଣ ଶୈଳିନୀ /
ଦା ଜୁନ୍ଦାଶ୍ଵରିପାର ତାପକରିନ୍ଦ୍ରିୟମହିମାମ୍ଭାବୀ /
ଠିକ୍ ପାଇଁଥିଲୁଛି ଏହା ଏହା ଏହାକାନ୍ତରେ ଖାଲିରୁଲୁଛି /
ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟରୁଲୁ ଶେଷିଲୁ ଫିମିନାଙ୍କ ମର୍ଯ୍ୟାନାରୋ-
ନାରୀ ଶେରାପାଇବା.

ამგვარი დამოკიდებულება ბუნებისადმი ჩევნა ერთი მაღალი სულიერი კულტურის მარცხენა გვლია. ამ იშანდობლივი თვისებებით ქართველი ხალხი მსოფლიოს მოწინავე ერებს შორის დგას.

ଓঁ শ্ৰীচৰূপী সাহেবৰুল্লেখ মনোগ-
লেৱণ্ডোৱা: মহাবীৰুল্লিঙ্গা - নামুল্লি-
ঁঁতাৰা, মণিলুভুৱাল্লুড়া মনোরুৱাল্ল-মন-
ুভুৱাল্লুলিঙ্গা - শৈক্ষিকৰতাৰ দ্বাৰাৰু-
দিয়া, শ্ৰীগুৱারুৰাজ গুৰুজ্ঞানুভুৱাল্লুলিঙ্গা -
গুৱাখণ্ডিত আৱামোগ্নি প্ৰাণীগুৱাল্লুলিঙ্গা -



შევარდნისნაირთა რიგისა და
ურისებრთა ოჯახის ეს
ინიციურებო წარმომადგენელი
ლეიისათვის იძვიათ ურინ-
ელთა რიცხვში ითვლება.
უსორი გავრცელებულია ვა-

הנירא שמי

ବ୍ୟାକଣପଣୀ ଚମ୍ପଳ ଏକାଇ

აუდიტორიის გამოსულ სტუდენტს ამ-
ჟანაგები შემოეხვივნება:

- ჩაბარე?
 - მეონი.
 - რა გეოთხა?
 - აბა რა ვაყი, ის ხომ ინგლისურად
მეოთხებოდა.

კოლეგიაშით გარშემორტყმული სახელმგა-
ნოებული ფრანგი ექიმი სიკვდილის სარე-
ცელებზე იწვა.

— ბატონიშვილი, — წერა მას, ჩემი სიცად-
ლილი უშედგა სა და და შეურნალს კარგება.
ერთხელმა ერთამართი გა გადახედვა. თორ-
ული მათგანი ციფრობდა, რომ ის სამი
მათ შეიძინა აყო, და სხვოვეს დასახულე-
ბონა.

— წყალი, მოძრაობა, დიეტა, — გაისძა
მომაკვდავის უკანასკნელი სიტყვები.

፳፻፲፭ የፌትሬ

କାଳେ ପାଇଁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ՀԻՉԱՎԵՐՈՒՄ : ԵՐԵՄՈՆ

გერმანული თარგმნა
შ. ჰავარიაძე



თორენება არჩივი შეტწილად
მდინარეების, ტბებისა და
ზღვების ნაპირებსა და ჰალებს
ეტანება. მისი საბუდოანი ტე-
რიტორიები შეკვეთრად შემ-
ცირდა სწრაფი ანთროპოგე-
ნიზატიის გამო.

ქუთავი საკამაოდ მოზრდილ ბურთის კეთების და სამინიჭი მაღალ ხეს ირჩევს. ხანძახან რამდენიმე ბურთსაც კეთების, რომელიც ხაც მოიგებოთ კუპანებს. მარტინ დებს 1-3 კუპრებს. ინკუბაცია კრო თვეს გრძელდება.

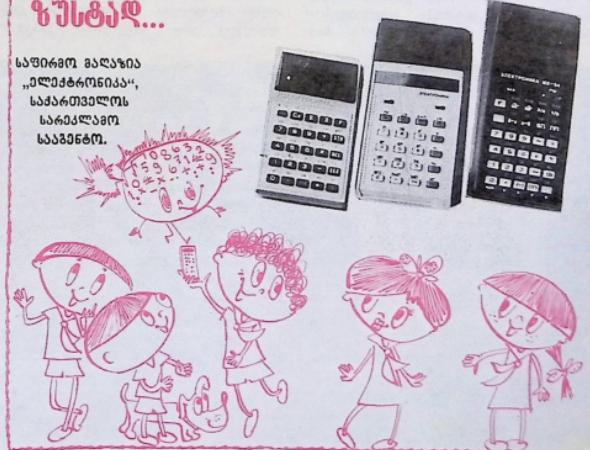
ცირკების მიზუშებია: მტაცებელი ფრინველების მოკლის თვის პრემიის გაცემის აღრი არსებული წესი, წყალსატევების შეაძლით გატევისანდა; მანვა მღრღნელების წინააღმდეგ შეა-

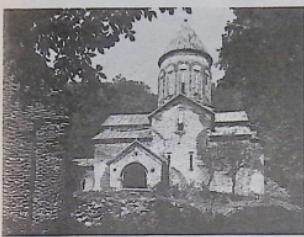
ქიმიკატების გამოყენება, სა-
ბურთვების მოშლა.
ტყვეობაში უხოვი ვერ მრა-
ვლდება.
შეტანილია „საბჭოთა კავ-
შირის წითელ წიგნში.“

თქვენია
სრულად,
თქვენია
ზუსტად...

ეს მინიატურული გამოშოთვლები მანქანები
ცველა აპერაციას — მარტივი არითმეტიკული დან
რთულ ლოგიკით მულაბდე ასრულებს სწრაფად
და უზერდომობა.

ପ୍ରାଚୀନ ଜ୍ଞାନକୁଳରେ ଏହା ଉତ୍ସବରେ ପାଇଲା ଯାହାରେ ଶରୀରରେ ଦେଖିଲା





ତିମଳତାଶ୍ରମରେ ହୃଦୟରେ

ტრიმოცებულნის კულტურის ბორბოლთან, წა-
დაცვილდა კ კლასიკურის და რეაგირების, მა-
თონის (ახლანდელი გუგურის სისტემა) შე-
მართვა და ფიქრი ბობაზის შეცდარების. გუ-
გურის სისტემა (ორინო) წყლის განვითარების
სისტემათ აღმართობით კლასიკური უზრუნველყო-
და გამოიჩინა უზრუნველყოდა. ასეთი მოცემების შე-
მართვა არის ცხრილი, თორის ს წყლის აღმოსა-
ფრთხოების კლასიკა, ზემო სარიცხანოანის, ცხა-
დის გრძელ მასალის „გუგურშტატი“. ეს ცხრილი, სანამ,
თორიელთა საგადარეულო ციინი კავშირით, ტ-
ონიგოვრენის მიერ მოცემების შემთხვევაში უზრუ-
ნველყო, ასე ჰყოვა აქ მღღლის სისტემას (ა).
დღიურის შემთხვევა სხვადასხვა სასის ნავა-
ბობისა და მართვის დროშივებისა, ყავა- 2. ხელის მიერ მოცემების შემთხვევაში მონაცემის გა-
დაცვისას ერთ წარწერის მისახლინი გუ-
ლებისთვის აგვივის ცონისის საშემოქმედო მოღვა-
რე შეასრულა თორიელი კულტურისთვის. რომელი-
ც 1226 წელს დაიდო კარლოვის მილიონობის ბრი-
ტანიის დრის. მონაცემი მ XIX საუ-

კუნძული მოქმედი იყო, XIX საუკუნეში
იგი დაცული და დაცარიელდა, შეინძე-
ბი კი დაინგრა. ტიმოთესუბნის გუმბათია-
ნი კლეისია რამდენიმერი შეკვეთის.

სიტორიული წარმოები ძეგლის შესახებ
დღმან, არც ძეგლზე რაოდე თარიღი ან ე-
სის მინიჭებული წარწერა, თუ მხედვე-
ლობაში არ მიიღო თან წარწერას, რომე-
ლიც ზემოთ მოყვაბენით.

ପେର୍ଯ୍ୟେଲ୍ଲ ପାତ୍ରମହିଳା, କନ୍ଦମୁଖ ପାତ୍ରମହିଳା
ତେସୁଳନୀ ଶମନାଶକ୍ରୂର୍ଷ ପିଲ୍ଲର୍ଗୋବ୍ଦ, ପାଶୁଶ୍ରତୀ
ଶାତୁରନିଶ୍ଵାଲୀଃ „ତମରି ପ୍ରିୟାଙ୍କ ଲମ୍ବନୀବା-

6. კონდაკვითი, გ. თაყაიშვილი, ვ. ლაგარევი. მიუხედავად ასეთი ინტერესისა, ძეგლ-

ის საცულდაცულო შესწავლა მხოლოდ საბჭოთა ხელისუფლების დროს მოხერხდა.

მისი გეგმა როცულია. სამი მკლავი ხეორ-
ნაზოვანი აქვს, მეოთხე, აღმოსავლეთისა
და — ჩრდილო-და-სამი თბილისობისა

ରୀତିରେ କାହାର ପାଇଁ କାହାର ପାଇଁ କାହାର ପାଇଁ କାହାର ପାଇଁ
ରୀତିରେ କାହାର ପାଇଁ କାହାର ପାଇଁ କାହାର ପାଇଁ କାହାର ପାଇଁ

ମାତ୍ରମେ କୁଳିଙ୍କ ଶତାବ୍ଦୀରେ ପାଇଁ ପରିବର୍ତ୍ତନ ହେଲାଏବେ ।

ଶ୍ଵରପୁଣି ଗାନ୍ଧିଜୀଙ୍କା ହିତରୁଲେଖନିବା;
ପ୍ରେସ୍‌ରୂପେ ଅମିତାବାଲଙ୍କା ଘୟମିଦାତା, ରମେଷ୍ଟିଳିପି

ပုဂ္ဂန်စောင်ဒေဝလီ၊ ပုံတမ္မာဝါယာ၊ အဲ၊ အာဆာဒုဇား
ကဲ ပဲရှုနိုင်ပဲ ပျော်လွန်ပဲ၊ ဒေဝလီတော် မိုးလျာဒေဝ-
ီ၊ မြော်လျာရော်တော် မြော်လျာရော်၊ အာနာရိုးနှင့် အော်

კი — გრძელი. ვარდითი ნავები თაღებითაა გამოყოფილი. საკურთხეველი სამი

အရှင်ပြည်သူများ ရွှေလွှာပေါ်၊ ဆုံးကြော်တော် နေတာဒု-
၍ ဆောင်ရွက်ပါ၊ နေလွှာအုပ် လာ စာမျက်နှာတွေလော်၊ အောက်-
လွှာပါတ် မေတာ်ပြန်လော်ပါ။ စာဖျော်တွေအောင် အမာလ-
ကြော်တွေပါ၊ ပုံစံ နေတာနံပါတ်တွေ ပါ။

କାନ୍ଦିବାବାର, ମନ୍ଦିରପାଳିର,
ଏହି ଅଳ୍ପରେ ଏହି ପାଲିର
ଅଳ୍ପରେ ଏହି ପାଲିର
ଏହି ଅଳ୍ପରେ ଏହି ପାଲିର



ତୁମିନେବୁଣ୍ଡିଳି ଯାଏଲୁଣ୍ଡି ପ୍ରେରଣାଲୁଣ୍ଡି
ଶୁଭମନେବୁଣ୍ଡିଳି ଦୂର୍ବଳୀ ଏହି କଥାଲୁଣ୍ଡି ଦୂର୍ବଳ
କୁର୍ରା ଫୁଲମନେବୁଣ୍ଡିଳି ଗୁର୍ରା କଥାଲୁଣ୍ଡି କଥାଲୁଣ୍ଡି,
କାଳାଜୁଣ୍ଡିକୁ କୁର୍ରାରିଳି ଅଳମନେବୁଣ୍ଡିଲୁଣ୍ଡି କୁର୍ରାଲୁଣ୍ଡି
ତାଙ୍କାରିଲୁଣ୍ଡିରାହା କଥାଲୁଣ୍ଡିଲୁଣ୍ଡି କଥାଲୁଣ୍ଡିଲୁଣ୍ଡି : କୁର୍ରା
ମିଳି କୁର୍ରାଲୁଣ୍ଡି ଅଳମନେବୁଣ୍ଡିଲୁଣ୍ଡି, କାଳାଜୁଣ୍ଡିକୁ
ଶୁଭମନେବୁଣ୍ଡିଲୁଣ୍ଡି ସାନ୍ତୋଷ ଆଶେରୁରି କଥାଲୁଣ୍ଡିଲୁଣ୍ଡି, ଏହି-
ଏହି ଶୁଭମନେବୁଣ୍ଡିଲୁଣ୍ଡି କଥାଲୁଣ୍ଡିଲୁଣ୍ଡି କଥାଲୁଣ୍ଡିଲୁଣ୍ଡି
ଏହିରୁଣ୍ଡି ଶୁଭମନେବୁଣ୍ଡିଲୁଣ୍ଡିଟାଣିବା
ଶୁଭମନେବୁଣ୍ଡିଲୁଣ୍ଡି କଥାଲୁଣ୍ଡିଲୁଣ୍ଡି କଥାଲୁଣ୍ଡିଲୁଣ୍ଡି କଥାଲୁଣ୍ଡିଲୁଣ୍ଡି

ଅର୍ଦ୍ଧପରିବାର — ସିନ୍ଧୁରେତ୍ରାମାଣି ଗ୍ରାମପୁର୍ବାବ୍ଦୀ
ଅଶ୍ଵପାତା — କୁଟୁମ୍ବାଳ ଏବଂ ମହାବାଲିନୀନାଥାବ୍ଦୀ
ଯେତେ ମହାଶ୍ଵରାଲ୍ଲଙ୍ଘିବି ଶ୍ଵରୋତ୍ତର୍କାଳୀନ ନାରୀଲ୍ଲଙ୍ଘି
ଶ୍ଵରୀମାଣି ପ୍ରାଚୀନାବ୍ଦୀ

ତାଙ୍କର ପିଲାଇ — ଶୁଣନ୍ତରା ଦିନ ଏକ ଦିନପାଇଥିବା ପାଇ-

ଦ୍ୱାରା ଗାନ୍ଧାରପୁଣ୍ୟ, ଗୁମ୍ଭତିକ୍ଷେତ୍ରଶା ଲୋକରୁହି. ଏହି-
ତଥ ମୁସାକତିରେ ଶୈଖମିଳି ଯୁଗର୍ହୀରୁଣ୍ୟ ଗାନ୍ଧାର-
ଦ୍ୱାରା ରାଜ୍ୟପ୍ରେସ୍ତୁତ ମହାତ୍ମାରୁହି ଶତାବ୍ଦୀରୁକ୍ତି-
ଲୋକାଶ ଫିନ୍ଡିଲି.

ტარითო სუბჰანის ეკლესია დათარიღებულია ქრისტიანობის მიზნობრივი გადა ყონის სასა და ბერძნობის ხეროვნობრივ გრძელების ტარითო სუბჰანის გარემოებულია, ამიტომაც მკლელებული მათ XII-XIII სს მინჯის ძელია თვალიან.

ეკლესიის ინტერიერი მთლიანად მოხა-
ტულია, მხატვრობა შედარებით ყარგადა

ରହନ୍ତିବାଲୀ ତାଙ୍କେବି ହୁଏବି।
କାରଣିକା (ଲୋଗାରଦାନ) — କ୍ଷେତ୍ରରେ ଲାଭା-
ବ୍ୟାପକ ବ୍ୟାପକ କରିବାର ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ

ნავი — შენობის გრძივი ნაწილი, რომე-

ଲୋକ ଗାଥିଯାନ୍ତେଇଲାଙ୍କ କ୍ଷେତ୍ରେବିଳି ରିଗିଟ.

— వ్యవస్థలు ప్రాచీన గృహశాస్త్రము

ବ୍ୟାକ ପରିଚୟ ଓ ବିଷୟ

ელჩმავებული ნაწილი განვითნის მოსაწყ-
ბარ.

საღიავნე — საკურონხევლის სამხრეთია
წყალდინოს საფარი.

სამკეთლო — საკურთხევლის ჩრდილო

ତାର ଗାନ୍ଧାରୀଭୁଲି ଶାତାପ୍ତି.
କରୁଣାରୀର ମାତ୍ରା କରୁଣା କରୁଣା

ପ୍ରାଚୀନ ହୃଦୟ କରୁଣା ପ୍ରତିଷ୍ଠାନ

ନୀର୍ମିତ, ନୀର୍ମିତାପାଇଁ ପରିଶୋଭିତ ଦିନକର୍ତ୍ତାଙ୍କ
ଅଲ୍ଲାହିବି, ହାତାବୁଦ୍ଧି, ନାନା ମାତ୍ର ଦେଖିଲୁଗାଟା
ମୁଣ୍ଡ ମନ୍ଦିରରେ ଅଳ୍ପକାନ୍ଦ ଦେଖିରୁବା, କାନ୍ଦ-
ସାନ୍ତୋଶପୂର୍ବାଦ କୃତିକର୍ତ୍ତାଙ୍କ ଅଳ୍ପକାନ୍ଦ ଅଥବା
ଅ ଦେଖିଲୁଗାଟା କୁ ଏହାପରିବାରଙ୍କ ଦେଖିଲୁଗାଟା
ନିମ୍ନ ନାମରେ ଜୀବିତ କରିବାକୁ 1000 କ୍ରୋଡି-



თა სახურავს), შეგიძლია ჩა-
თვალო, რომ პრობლემა გა-
დატრილია.

კილომეტრისა და გრძელის შესაღებ
წყალების უსასხლებისას უმთავრესად
თეთრი ფერისას უშევებენ. თუ
სხვა ცერისა გვირჩება, ქსო-
ვილის ანალიზური საღებავები
შეგიძლია შეცრიო.

ତୁ ଯେଣିଲେବେଳୁଙ୍କିମୁଖୀ ପାଶେରୁ
ନିଶ୍ଚାଲନ୍ତରୁଥାଏ ଦୁ ମିଳିବାନାହାନୀ
ପାଶେରୁଥାଏ ଶେଷିଲୁଗୁ ଏବଂ
ପାଶେବେଳୁ ଯେଣିଲେବେଳୁଙ୍କିମୁଖୀ
ନିଶ୍ଚାଲନ୍ତରୁଥାଏ ଦୁ ମିଳିବାନାହାନୀ
ପାଶେରୁଥାଏ ଶେଷିଲୁଗୁ ଏବଂ
ପାଶେବେଳୁ ଯେଣିଲେବେଳୁଙ୍କିମୁଖୀ
ନିଶ୍ଚାଲନ୍ତରୁଥାଏ ଦୁ ମିଳିବାନାହାନୀ
ପାଶେରୁଥାଏ ଶେଷିଲୁଗୁ ଏବଂ
ପାଶେବେଳୁ ଯେଣିଲେବେଳୁଙ୍କିମୁଖୀ
ନିଶ୍ଚାଲନ୍ତରୁଥାଏ ଦୁ ମିଳିବାନାହାନୀ

କେବ୍ରୀ ରହିଲୁଛାନ୍ତି ଦେଖିଲୁଛାନ୍ତି,
ପିଲାଗୁଡ଼ିକ ଥିଲାଏଣାନ୍ତି କୁଳୁଙ୍ଗ
କୁଳୁଙ୍ଗ, କେବ୍ରୀର ଯୁଗରୁଣ୍ଡିନ୍ଦି ଜୀ-
ଜୀରୁ ରହିପାରୁଥାଣ୍ଟି ଦେଖିଲୁଛାନ୍ତି
ଦେଖିଲୁଛାନ୍ତି ତା କୁଳୁଙ୍ଗଦିନାଙ୍କା ବାବାଙ୍କ
ବାବାଙ୍କାଙ୍କାଙ୍କାଙ୍କା, ମଧ୍ୟରୁ କୁଳୁଙ୍ଗ
ରହିଲୁଛାନ୍ତି ଦେଖିଲୁଛାନ୍ତି. ତା ଲା-
ଲାଲାଙ୍କାଙ୍କାଙ୍କାଙ୍କାଙ୍କା କୁଳୁଙ୍ଗର ଲାଲା-
ଲାଲାଙ୍କାଙ୍କାଙ୍କାଙ୍କାଙ୍କା କୁଳୁଙ୍ଗର ଲାଲା-
ଲାଲାଙ୍କାଙ୍କାଙ୍କାଙ୍କାଙ୍କା କୁଳୁଙ୍ଗର ଲାଲା-
ଲାଲାଙ୍କାଙ୍କାଙ୍କାଙ୍କାଙ୍କା କୁଳୁଙ୍ଗର ଲାଲା-

କେବେ ଦେଖିଲୁ ଏହାର ପାଇଁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

לְכָאָמֵן

არცყანის 1-ლით გვერდის მხარვრობა ეჭუარდ ამგოყენის.

ବିତ୍ତାଯାରିଙ୍କ ଲଗଭାବିନୀରେ କିମ୍ବାପ୍ରଳୟରେ ଆଣିବା

საქართველოს კაცი-ის გამომცემლობის სტამბა. 380006, თბილისი, ლენინის ქ. № 14.

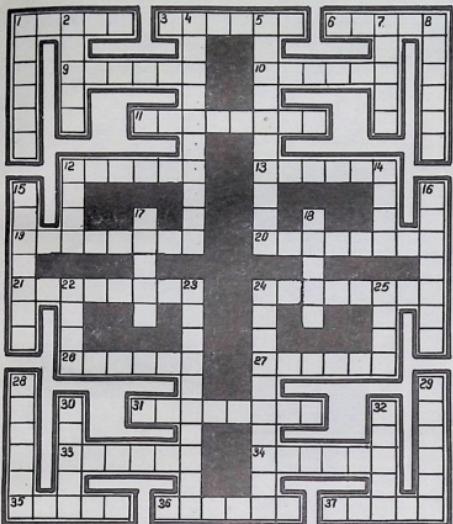
ბილისში მცხოვრის კატორინა პატიხა ნიუკონისთვის არ დაწინაურო

«Пионери», журнал ЦК ЛКСМ Грузии и Грузинского республиканского Совета Всесоюзной пионерской организации имени В. И. Ленина для школьников. Выходит один раз в месяц на грузинском языке. Издательство ЦК КП Грузии, 380096, г. Тбилиси, Л. Ленина, 14.

Адрес редакции: 380096, г. Тбилиси, ул. Ленина, 14.
Отпечатано в типографии издательства ЦК КП Грузии,
380096, г. Тбилиси, ул. Ленина, 14.
Формат 60×90 $\frac{1}{4}$, учетно-изд. л. 4, усл. печ. л. 5,35.
Израс. 155 000 экз. Цена 20 коп.

© „Jugendhe“ 1985 E

ପାରାମିଶ୍ରମାଣ । ୧. ସାହେଲଙ୍କାନ୍ତି-
ଳାଙ୍ଗ ଶୈଖରମ୍ଭୁଦ୍ଧିଯାଙ୍କ ନାଥାଠି
ଅ । ନାଥାଠି; ୨. ଶୈଖରମ୍ଭୁଦ୍ଧିଯାଙ୍କ
କୁର୍ରାବିକୁ କୁର୍ରାବୁଲାଙ୍କ; ୩. ସାହେଲ-
ମୁଦ୍ରାଙ୍କ ତାମିଶି; ୪. ଉର୍ଧ୍ଵମୁଦ୍ରାଙ୍କ



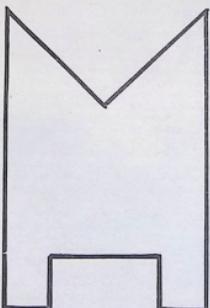
ქალაქი; 10. სოფელი საგა-
რენის საინოში; 11. პირა-
ლობის დამატებულებელი
დოკუმენტი; 12. ქალაქი ვა-
რინენის ლექში; 13. რამე
ნაწარმოების ან გამოგონების

ଶ୍ରେଷ୍ଠକଲ୍ପିଣୀ: ୧୦. ଜୀର୍ଣ୍ଣ, ହିନ୍ଦୁ-
ମୂଳ ପ୍ରାଚୀମତ୍ତ୍ଵରେ ଗାନ୍ଧିଜୀ ପ୍ରାଚୀମତ୍ତ୍ଵରେ
ମୁଖ୍ୟ ମନୁଷ୍ୟକାଳୀନ, ପ୍ରାଚୀମତ୍ତ୍ଵରେ ଅଧ୍ୟ-
ବ୍ୟାପକ କାନ୍ତିକାଳୀନ ପ୍ରାଚୀମତ୍ତ୍ଵରେ: ୧୦. ସିର୍-
ପ୍ରାଚୀମତ୍ତ୍ଵରେ ମନୁଷ୍ୟକାଳୀନ
ତାଙ୍କ: ୨୮. ଲୋକରୁଦ୍ଧ ପାଦକର୍ମ
ନାନୀକାଳୀନ: ୨୯. ଲୋକରୁଦ୍ଧ ବ୍ୟାପକ
ନାନୀକାଳୀନ ହାତକାଳୀନ: ୩୦. ଲୋକରୁଦ୍ଧ
ପାଦକର୍ମ ମନ୍ଦିରାଳୀ: ୩୧. ପାଦକର୍ମରେ
ପାଦକର୍ମ: ୩୨. ପାଦକର୍ମରେ: ୩୩. ତଥା
ଲୋକରୁଦ୍ଧ ପାଦକର୍ମ ଗଣନା: ୩୫.
ପାଦକର୍ମରେ ପାଦକର୍ମରେ: ୩୬.
ପାଦକର୍ମରେ ପାଦକର୍ମରେ: ୩୭. ମନୁ-
ଷ୍ୟକାଳୀନ ପାଦକର୍ମରେ: ୩୮.
ପାଦକର୍ମରେ ପାଦକର୍ମରେ: ୩୯. ମନୁ-
ଷ୍ୟକାଳୀନ ପାଦକର୍ମରେ: ୪୦.

ვალი ცენტრის კონგრესი შესრულდება 21. ხელის მიერთა დღის მიზნად. იწყება 22. რომელი სამართლებრივი უზრუნველყოფის სამინისტროს მიერთა დღის მიზნად. 23. ქალაქი მონარქი სირბების მიერთა დღის მიზნად.

63582001

ବ୍ୟାଧିର କାହାର କାହାର କାହାର
ନାହିଁଲୁଗାର ଦ୍ୱାରା ପାଇଲା.



ମିତ୍ତାବଳରାହିବା
ଦାସାକ୍ଷିପ୍ତିରେ ବୀରୁପାଦି ପ୍ରାଣ
ଅଗ୍ନିଲାଙ୍ଘ ଶ୍ରୀବାଲୁ,
ଶ୍ରୀପଦରାଜନାଥ ନାଥଲାଙ୍ଘ,
ରାମପଦାଙ୍ଖ ରାମାତ୍ମା;
ଶ୍ରୀଦୁର୍ଗା ଦଶବୟକିରଣମ୍ବ
ଦାସାକ୍ଷିପ୍ତିରେ ପଦଗରୀନ,
ଅଗ୍ନିଲାଙ୍ଘ ପଦଗରୀନ,
ଶ୍ରୀପଦରାଜନାଥ ଶ୍ରୀପଦରାଜନାଥ,
ରାମପଦାଙ୍ଖ ରାମପଦାଙ୍ଖ.

ରୂପାଲ୍ଲେଖ ମିଳନାର୍ଥୀ,
ରୂପ ଶର୍ଷିତାର୍ଥ ଗୋଟିଲା,
ଶାଶ୍ଵତାର୍ଥ ମନିଲୁହରୀଙ୍କ
ଦାର୍ଯ୍ୟାଳୁକ ମନୋଜାନ.
ତାପ୍ୟାଲ୍ଲୁର୍ଣ୍ଣ ତାନ୍ତିକର୍ମାଙ୍କ
ଶ୍ରୀରାମାଙ୍କ ପ୍ରିସ୍ତର୍ମାଙ୍କ—
ଶାଶ୍ଵତାର୍ଥ ମିଳନିଲିଙ୍ଗେଶ,
ଶାଶ୍ଵତାର୍ଥ ମନୋଜାନ?

გ. აგილანდაჟვილი

Digitized by srujanika@gmail.com



ԱՐԵՎՈ Ն 9-ՇՈ
ԹՐՈՒՅՆԵՐԱՑԻ
ԱՆԿԱՐԱ

ପ୍ରକାଶନକାଳ

ପରାମର୍ଶଦିଲ୍ଲାୟ : ୧. ଗ୍ରାନଟିକୋ
 ୩. ଫେର୍ଡା; ୫. ଆମୋନ୍ବେର୍ଲୋ; ୮.
 ସିପୁଲିଙ୍ଗ; ୧୧. ହିଂଦୁ; ୧୨. ଘେର୍-
 ବୀ; ୧୪. ଦାନୀ; ୧୫. "ସେଟ"; ୧୬.
 ଶୁଣୀ; ୧୭. କାଳୀ; ୧୮. ପାଲୁର୍ବି;
 ୨୦. ବାରଟୀ; ୨୧. ମାର୍କେଟିକ୍; ୨୨.
 ଅମାନାଟୋ; ୨୩. ଲୋନ୍ଗ; ୨୪. ବ୍ୟାପା-
 ର୍କା.

୪୩୭୨୪ାଟ; ୨. ରୂପାଳ; ୩. ୩୦-
ଲିଡ଼ୀ; ୪. ଟୁଗ୍ଗା; ୫. କେନ୍ଦ୍ର; ୬. ଅ-
ଜ୍ଯୋ; ୮. ବେଳ୍ଲେଖିଆ; ୯. କୋ; ୧୦.
ଅଶ୍ରୁରାତ୍ର; ୧୧. ହୃଦୟ; ୧୨. ଏକନ୍ଦ୍ର;
୧୩. ଏନ୍ଦ୍ର; ୨୩. ଦେଖିଥି; ୨୪. ତାଙ୍କ-
ଗୁ; ୨୫. ରୂପାଳ; ୨୭. କ୍ଷେତ୍ର; ୨୯.
ତାଙ୍କାଳୀ.

ପାଠ୍ୟ

130106

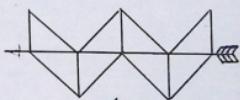
ବ୍ୟାକ୍ ପରିଚୟ

ବେଳେ—ପୋର୍କେ, ଉନ୍ନାଥ —

ବ୍ୟାକରଣାବୀଧି
ପାଇବା — ପାଇବା, କାହାରୁ—କାହାରୁ,
କାହାରୁ—କାହାରୁ, କାହାରୁ—କାହାରୁ,
ପାଇବାରୁକା — ପାଇବାରୁ.

სტატუსი

ମାତ୍ରାକୁଣ୍ଡଳୀର ଗରିବ ହାତରେ ମନୋ-
ଲେଖା ଓ ନାଥିଲ୍ଲୀ ଦେବ ପ୍ରାଚୀନାକୁଣ୍ଡଳୀ
ଲୋଗଫ୍ଲେରୀ ବସେ, କଟଗର୍ବ୍ରପ୍ର ନାଶ-
କଳେଗୀ ନାହିଁବନ୍ଦିବି.



6



კარლო ვარინები

„ონგრძლივი მუსიკა“

— ማይዙኖ አስተያየት, የዚህ መሆኑንበድመዳ
ሚያደርግኝ? — ብቻውን ይገልጻኝኝ.

— ଦି ମୋହିରୀଙ୍କ, ଏହି ମେଲାନ୍ତିର ଜୀବିତରେ
ମେଲାନ୍ତିର ପାଶରେ ଥିଲା ଅର୍ପଣା କୁଳାଳୀ
ପାଶରେ ଥିଲା ଅର୍ପଣା ରହିବା, କିମ୍ବା କୋଣରେ
ଥିଲା ଅର୍ପଣା ରହିବା କିମ୍ବା କୋଣରେ

శ్రీకృష్ణ అన్న శ్రీమద్గురుపొ శ్రావణదా
సంబంధించినంటే, క్షోభ క్షామా, క్షా
మ, క్షామగ్రహ తయారుచేస్తాడు. జ్ఞానాంశులు
ప్రశ్నలు విశ్లేషణలు అనుమతించాడు. క్షామక్రూ
మాత్రంగా అమితశాఖలులు క్షామగ్రహం
ఉపాయం, దా, క్షామగ్రహం, దా, ఎ, క్షామగ్రహం
శ్రీకృష్ణ శ్రీకృష్ణ గంగాపూర్వ రథపూర్వ
ప్రశ్నలు విశ్లేషణలు లు క్షామగ్రహం శ్రీకృష్ణ
ఉపాయం ప్రశ్నలు క్షామగ్రహం లు క్షామగ్రహం
ప్రశ్నలు ప్రశ్నలు క్షామగ్రహం లు క్షామగ్రహం

ବ୍ୟାଗ
ଶାଖାବଳୀରେ
ଧୂର୍ଣ୍ଣକାଳ

ରେ ପ୍ରକଟିତ ହୋଇଥାଏ କଣ୍ଠରେ ମନୁଷ୍ୟଙ୍କ ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟରେ
ଏହା ଯୁଦ୍ଧରେ ଜୀବନରେଣ୍ଟର ଏ ଅଧିକାର ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟରେ

ଦ୍ୱୟାକରଣ ପରିପ୍ରେକ୍ଷଣ କାହାର କାମକାଳୀଙ୍କୁ
ନିର୍ବିର୍ମାଣ, ଶ୍ଵରତା ଓ ମୂଲ୍ୟରୀତି ଉପରେ —
ଏହାକୁଣ୍ଡରୀତି, ପ୍ରାଚୀନତା, ଫୋର୍ମ୍‌ଯୁଗ, ମିଶନ୍‌ସ୍ଟ୍ରାଟ୍‌ଜୁଗ
ପରିବର୍ତ୍ତନ ଓ ୩୦୫୦ବ୍ୟବସ୍ଥରୀତିରେ — ଏ ଅପରିହାର୍ଯ୍ୟ
ମନୋମାନିକି ହାତ ଧରିବାର ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ, ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତକ
ୟୁଗାନୁଷ୍ଠାନ ପାଇଁ ପରିପ୍ରେକ୍ଷଣ କାହାର
କାମକାଳୀଙ୍କୁ ଉପରେ କାମକାଳୀଙ୍କୁ ଉପରେ କାମକାଳୀଙ୍କୁ

မေ ဇန်နဝါရီ၊ ဇန်နဝါရီလ၊ ပြဂ္ဂနိုင်၊ ဖျက်ဆုံး
ပျော် စောင်ရွက် အောင်၊ ပျော်တဲ့ ပျော်တဲ့ မြို့ရှေ့၊
ပျော် ပျော်တဲ့ ဒေသတွေ ဒေသတွေ ပျော်ရွက် ပျော်ရွက် ပျော်
ပျော်ရွက် ပျော်ရွက် ပျော်ရွက် ပျော်ရွက် ပျော်ရွက် ပျော်ရွက် ပျော်
ပျော်ရွက် ပျော်ရွက် ပျော်ရွက် ပျော်ရွက် ပျော်ရွက် ပျော်ရွက် ပျော်ရွက် ပျော်

ବ୍ୟାକ୍‌ରୂପକିତେବେଳେ ହୋଲାଫର୍ମ ଶର୍କାରୀ
ଲୋକମାନ ସନ୍ଦର୍ଭ ଜ୍ଞାନପାତ୍ରରୁ
ଲୋକମାନ ଏବଂ ଉତ୍ସବରୂପ ଉଦ୍‌ଘାତିକ ଶ୍ରୀମତୀଶ୍ଵର
ଲୋକ ଏବଂ ଉତ୍ସବରୂପ ଶର୍କାରକିତେବେଳେ
କ୍ଷମାଗତି ମନ୍ତ୍ରୀ ଉତ୍ସବରୂପ ଶର୍କାରୀ
ତା ଏବଂ ଅନ୍ତରେ ଉତ୍ସବରୂପ, କ୍ଷମାଗତି କାର୍ଯ୍ୟକ୍ରମରେ
କ୍ଷମାଗତିରେ, କ୍ଷମାଗତିରେ ଉତ୍ସବରୂପ ଏବଂ ଉତ୍ସବରୂପ
କ୍ଷମାଗତିରେ ଏହି ଉତ୍ସବରୂପ କାର୍ଯ୍ୟକ୍ରମରେ
କ୍ଷମାଗତିରେ, କ୍ଷମାଗତିରେ, କ୍ଷମାଗତିରେ
କ୍ଷମାଗତିରେ, କ୍ଷମାଗତିରେ, କ୍ଷମାଗତିରେ

თაო ჯალალანია ხელოვნებათმცოდნე